熱烈慶祝中華人民共和國成立67周年國慶晚宴
暨紀念孫中山先生誕辰150周年在格來瑞威斯汀酒店隆重舉行

(本報記者黃麗珊)大休斯敦地區僑學界慶祝中華人民共和國成立67周年國慶晚宴暨紀念孫中山先生誕辰150周年於2016年10月1日下午6時30分在休斯敦格來瑞威斯汀酒店隆重舉行。李強民總領事和夫人曾紅燕女士，趙宇敏副總領事、劉紅梅副總領事等總領館外交官，美國聯邦衆議員阿爾·格林、聯邦衆議員皮特·歐森、得克薩斯州衆議員吳元之、法官張文華等政界人士，以及休士頓各界中外友好人士近千人參與.

晚宴在莊嚴的中美兩國國歌中開始。中國駐休斯敦總領事李強民大使致賀詞，回顧了新中國成立67年來特別是今年以來中國經濟社會發展取得的成績，介紹了中美關系和中美各領域交流有關情況。李總領事表示，美南地區華僑華人積極投身中美合作大潮，發揮了重要橋梁作用。美南華僑華人在美國華人社會和主流社會的影響力正在迅速提升。總領館向長期支持中國發展和中美關系發展，特別是支持中國與美南地區深化務實合作的廣大僑胞以及各界友人表示感謝。

中國駐休斯敦總領事李強民大使表示，中華民族正在中國共產黨的領導下，在實現民族偉大復興的道路上昂首闊步前進，中國的成功需要海內外中華兒女的共同努力。我們期盼中國早日實現和平統一，堅決反對一切分裂中國的言行。兩岸都是炎黃子孫，我們呼吁台灣當局從兩岸同胞福祉出發，回到堅持“九二共識”、認同兩岸同屬“一中”的正確軌道上來。同時，希望廣大僑胞和各界友人繼續支持、擁護兩岸關系和平發展。在海內外中華兒女堅持不懈的共同努力下，兩岸人民一定能夠攜手走向中華民族的偉大復興。

晚宴主席彭梅致歡迎詞,尊敬的中華人民共和國駐休士頓總領館總領事 李強民大使及夫人；總領館各部門領事，參贊，工作人員；

中國人活動中心董事會董事長陳珂先生，各位董事，執委會執行長范玉新博士，各位執委；本次國慶晚宴籌備委員會所有成員，今天現場所有的義工們，各崗位的工作人員；在坐的所有父老鄉親，兄弟姐妹，嘉賓們，大家晚上好!

今天是十月一號偉大祖國的生日，67年前的今天，毛澤東主席在天安門城樓上，向世界宣布中華人民共和國的誕辰，五星紅旗下，四萬萬五千萬炎黃子孫一同歡呼共和國的成立；苦難的中國人在五千年的歷史中沉浮，孔孟師表教育出10億華夏精英，80年代的改革開放，90年代的經濟飛躍，千禧年後的中國更繁榮富強，龐大資金的積累推動中資走出國門，向世界版圖擴展；海外華人華僑一時一刻不在牽掛祖國母親，每年的今天聚到一起，爲她慶生。

早年華僑人數不多，也會舉辦2桌3桌的國慶晚宴，沒有正式的廣場，威武的旗幟，也會在莊嚴中升起五星紅旗，藏在心底的只有愛國，數十年的累積我們的晚宴格調提升，場面大氣，備受關注，成爲今天美南五洲最大的華人聚會。我們以此爲榮！爲自己是其中一員而驕傲！

今天的晚宴是我和團隊一年來的共同合作，拼搏的成績單，也是這一分工作的結束日，感謝大家一直的努力與協助,包容和任信，我們是最棒的!!!

僅此感謝社會各界的大力支持，有大家的努力才會有今天的盛況；感謝父親，母親給我的生命，感謝導師給我的啓迪，感謝愛我愛的兩個兒子Brian 和 Derek,感謝李雄先生的一路支持！感謝在坐的每一位! 謝謝大家！

國慶晚宴主辦社團中國人活動中心董事長陳珂、執行長范玉新等代表僑學界致詞，感謝總領館長期以來對大休斯敦華人社區的關心與支持，表達對祖（籍）國67歲生日的祝福。當晚頒發2016「傑出中國之友」獎，表揚爲中美交流與友好事業做出傑出貢獻的個人。今年該獎項頒給斯圖爾特房產擔保公司的創始人斯圖爾特·莫瑞斯（Stewart Morris），現年97歲的他一直熱中於休士頓與中國之間的商務往來，更是美國知名的慈善家。五位優秀的華裔高中生獲頒本年度「中國人活動中心楊萬青博士獎學金」，以獎勵他們「勤奮好學、積極向上、熱心社區、關愛他人」。休斯敦地區華人藝術團體在晚宴上表演了獨唱《今天是你的生日》、京劇《貴妃醉酒》等精彩節目,增添喜慶歡樂溫馨氣氛。

中國駐休斯敦總領事李強民大使夫婦、聯邦衆議員Pete Olson，晚宴主席彭梅中國人活動中心董事長陳珂、執行長范玉新、副董事長楊萬青等與獲得今年度「中國人活動中心楊萬青博士獎學金」的萬詩嘉等同學們合影.(記者黃麗珊攝)

活動快報

「我愛台灣」國慶海報
10月6日（THUR)上午9時30分至下午4時30分
僑教中心展覽室

國際華人企業家協會主辦
休士頓國際華人企業家協會承辦
美國德州風格歡迎晚餐
10月6日(THUR)下午5時30分至下午7時
休士頓希爾頓雙樹大酒店
6E Greenway Plaza,Houston, TX.77046

金城銀行31週年慶特別邀請
德州大學社區醫療中心–西南診所暨光鹽社
合辦「健康日」
10月7日（FRI)上午10時至中午12時
金城銀行總行
9315 Bellaire Blvd. Houston, TX.77036

范纘外科醫師中國城診所星期五OPEN HOUSE
10月7日（FRI)中午12時至下午3時
Bellaire Medical Plaza 新張 OPEN HOUSE
9440 Bellaire Blvd.Ste. 205,Houston, TX.77036

駐休士頓台北經濟文化辦事處舉辦 慶祝中華民國105年國慶酒會（需請柬）
10月7日（FRI)下午6時30分至下午9時
Hilton Houston Post Oak
2001 Post OakBlvd.Houston, TX.77056

休士頓國際華人企業家協會成立餐會
10月7日（FRI)下午6時至下午9時
中國城珍寶海鮮餐廳
11215 Bellaire Blvd.Houston, TX.77072

美南新聞第六屆升學教育展
10月8日（SAT)上午9時至下午4時
Sharps town International School
8330 Triola Ln,Houston,TX.77036

雙十國慶升旗典禮
10月8日（SAT)上午10時
僑教中心前廣場

雙十國慶慶祝茶會
10月8日（SAT)上午11時
僑教中心大禮堂

休士頓業餘西畫社主辦
雙十國慶西畫展開幕
10月8日（SAT)上午11時30分
僑教中心展覽室

元臣國際律所與美國國泰銀行聯盟舉辦「海外置業投資回報與法律風險咨詢」
10月8日（SAT)上午10時至中午12時
休士頓希爾頓雙樹大飯店
6E Greenway Plaza,Houston, TX.77046

墨西哥灣國際龍舟賽
10月8日（SAT)上午8時30分至下午4時30分
糖城Brooks Lake
1 Fluor Daniel Dr. Sugar Land, TX.77478

第一台灣基督教會10月信望愛團契
Dr. Albert Lin林柏成醫師 主講「老年普通眼疾與保護」
10月8日（SAT)上午10時至中午12時
6875 Synott Rd. Houston,TX.77083

德州文藝復興盛大開幕
10月8日（SAT)上午9時至晚上8時
21778 FM 1774 Todd Mission, TX.77363

福音證主協會培訓講座 優質下一代的教養關鍵–好父母必學課程
王祈師母主講
10月8日（SAT)上午9時至下午4時
4601 Bellaire Blvd. Bellaire, TX.77401

光鹽社營養課
10月8日（SAT)上午10時至中午12時
9800 Town Park Dr. #255,Houston, TX.77036

光鹽社舉辦Phone Bank活動
10月8日（SAT)上午11時至下午3時
光鹽社713–988–4724

國際華人企業家協會舉辦酒店西式晚宴
10月8日（SAT)下午5時30分至下午7時
休士頓希爾頓雙樹大酒店
國際華人企業家協會會員大會
10月8日（SAT)下午7時至下午9時30分
休士頓希爾頓雙樹大酒店

「滙資源–創將來」群英大論壇
10月9日（SUN)上午8時30分至上午11時30分
休士頓希爾頓雙樹大酒店
大會閉幕
10月9日（SUN)中午12時
休士頓希爾頓雙樹大酒店

雙十國慶盃高爾夫球賽 開球
10月9日（SUN)中午12時
雙十國慶盃高爾夫球賽頒獎
10月9日（SUN)下午6時
Quail Valley Golf Course,Missouri City, Texas

休士頓角聲社區中心舉辦
[聯邦醫療保險照顧計畫]
10月8日(SAT)下午2時
角聲辦公室
7001 Corporate Dr. #379, Houston, TX.77036

政治總動員 多元性選舉拉力活動10月11日盛大登場

(記者黃相慈／休士頓報導)隨著美國總統大選即將來臨，爲振興族群融合，鼓勵選民積極投票，美南國際貿易中心主席李蔚華、多元族群政治行動委員會執行董事Lore Breitmeyer–Jones和振興社區組織共同創辦人Jan Taylor一起策劃的拉力活動，將於10月11日下午4時至7時在美南新聞大樓登場，希望在德州選民登記最後一天做最後衝刺，也順便慶祝多元族裔團結。

李蔚華表示，希望藉由政治行動委員會舉辦的活動，動員所有政治資源來參加美國政治選舉，首要目標就是參與美國總統大選，讓各個族裔和社區都能全體共襄盛舉。

多元族群政治行動委員會執行董事Lore Breitmeyer–Jones表示，在現今的選舉時代，有太多資訊可運用，尤其在休士頓社區這個多元族裔文化，如果大家能夠團結在一起，會讓政治行動更強壯。所以，鼓勵大家都來參加，透過這個機會互相認識，了解美國多元文化意義，支持參與政治。

現場將有志願者協助選民登記，並提供說明包括更新選民身分、保護選民權益的選舉信息。多元族群政治行動委員提醒選民，請儘早完成選民登記，未按時間在10月12日前完成選民登記的民衆，將無法在11月8日執行公民投票權利，德州不允許網上選民登記。

該活動主席及策劃人Jan Tylor表示，這項拉力活動主要是促進族群溝通和建立信任感，不分種族、黨派，強化族群融合。現場會爲明年超級盃美式足球賽(Superbowl)和各個當地公司提供工作機會，有各種各樣的半職和全職的工作職缺，許多候選人也會到現場與選民互動，歡迎大家到場聆聽候選人的政見，了解選舉資訊。

活動將於10月11日下午4時至晚間7時在美南新聞大樓(11122 Bellaire Blvd, Houston, Texas)舉行，歡迎大家熱烈參加。如需更多資訊，請洽Lore Breitmeyer–Jones：info@diversitypolitical coalition.org、Angela Chen： Angela_nwe@yahoo.com、Jan Taylor (revitalizecomm@gmail.com)。

《休士頓論壇》討論美國大選及休士頓治安
周四晚間7時30分現場直播

（記者黃相慈／休士頓報導）「休士頓論壇」(Houston Asian Voice)將於10月6日晚間7時半直播，本集節目內容將聚焦在美國總統大選和休士頓治安兩大新聞主題。爲讓觀衆能從不同角度看新聞議題，特別邀請專家休士頓大學城中校區刑事司法系教授王曉明和休士頓著名華人律師陳文上節目，提出不同見解，精彩內容，請準時收看。

節目將針對休士頓治安和川普稅務問題討論。(取材自VOA)

該集節目將以「休士頓治安亮紅燈」和「川普爲何能不繳稅?」兩大新聞議題著眼；今年到9月5日爲止，休士頓已發生謀殺案件218起，較2011年爆增50.3%，與巴爾的摩(Baltimore)、芝加哥(Chicago)並列爲推高全國謀殺發生率的三大城市。而中國城附近盜竊案件頻傳，華人上街人人自危。針對休士頓治安問題，主持人休士頓名嘴常中政和馬健將和犯罪心理及刑事司法專家王曉明教授，深入探討犯罪問題。

另外，隨著美國總統大選臨近，在首次辯論後，兩黨總統候選人共和黨川普和民主黨希拉蕊的選情更加白熱化，近來，川普公布報稅表後，顯示他不繳稅漏洞後，稅務問題引發衆人議論，牽動大選神經，連帶影響選情。這次也邀請到積極參與社區活動和關切公衆事務的休士頓著名華人律師陳文到場，一起與主持人、觀衆分析選舉情勢和分享她的看法。

休士頓論壇主持班底。(本報資料照片)

節目播出時間是10月6日周四晚7時30分直播，10月7日周五下午1時至2時重播，敬請準時收看。

【心理諮詢與健康生活】

爲什麼我有這樣一位母親？(上)

熊雅麗 實習心理諮詢師

剛入秋，我69歲的老父親從河南農村不遠萬里飛到休斯頓，因爲我們的小家需要他幫忙。當朋友們知道只有我父親一人來而母親沒有同來時，通常都會問一句，“啊？你媽媽怎麼沒有一起來？”我的標準回答是“哦，我媽身體不太好。再說，她不是很喜歡咱們這屯兒裡的生活。” 我鎖定地撒著謊。熱心點兒的朋友會接著說，“歲數大了倆老人在一起是個伴兒啊，好歹在異國他鄉有個說話的人。”這時，我的內心開始五味雜陳，有遺憾有自責，有對母親的同情也有無奈，個中緣由，自己心裏最清楚。

我的母親比父親小四歲，耳聰目明，思維敏捷，碰到脾氣相投的人聊起天兒來常常爆發出一陣陣爽朗的笑聲，讓人感到愉悅無比。母親對個人及環境的衛生要求標準相當高，所以在我們村兒她是個人愛乾凈做事俐落的楷模。我父親呢，十五年前因工傷失去一只眼睛，另一只眼睛老花地厲害。耳朵也不怎麼好用，跟他說話必須特意提高分貝否則他聽不到。他的大腦處理信息的節奏跟常人比至少慢半拍，上了歲數後更是顯慢。父親從來不在意自己的穿著，更是不認同每天花時間打掃家裡家外的衛生是件正事。可是這次，我只邀請了父親，我下定決心不要跟母親同住一個屋檐下超過三天時間。這是有原因的。

母親的記憶力極好，特別表現在曾經傷害過她的人及所做的事情上，主要是跟她的婆媳及妯娌間的恩恩怨怨。她總能見縫插針地在跟別人(通常是比較熟悉的人) 有限的共處時間裡回憶起N年前發生的事情，並且語帶憤怒地重覆描述各種細節。從記事兒起我就敏感地發現她的這個特質，非常排斥但是從來不敢明確表明態度，直到四十歲後我結了婚有了兩個孩子。

那一天當她N次重覆著N年前的舊事如同發生在昨天一樣令她痛恨時，我說，“媽，老提那些陳年爛谷子的事有什麼意義？你沒有發現每提一次你就生氣一次嗎？”“我怎麼就不能嘮叨那些氣人的事兒了？是犯了國法還是家法？我就是想說！”從此她在舊事重提後還不忘加上一句針對我的辯解。(未完待續)

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南社區
2016年10月6日 星期四
Thursday, October 6, 2016
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.ihhouston.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.hcurvp.com
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞網站 S.C.D.N www.scdaily.com
走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900・Fax:(713)961-9099

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保險最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命
楊德清

多元性選舉拉力活動10月11日盛大登場

由多元族群政治行動委員會(Diversity Political Coalition)、美南國際貿易中心(ITC)與振興社區組織(Revitalize Communities)聯合舉辦的「慶祝多元性拉力活動– 號召選民登記、投票信息及就業訓練」(Celebrate Diversity Rally Featuring Voter Registration, Voting Information and Employment Empowerment)，將在10月11日下午4時至7時在美南新聞大樓登場，現場協助選民登記及提供多樣化選舉信息和大量工作資訊，歡迎社區踴躍參加. 圖爲活動共同策劃人，振興社區組織共同創辦人Jan Taylor(左)和多元族群政治行動委員會執行董事Lore Breitmeyer–Jones(右).

PROTECTED BY ELECTRONIC ALARM SYSTEM
Element Box元創坊
(832) 239-5408
5800 Corporate Dr. #B2, Houston, TX 77036
-餐館点餐,零售,超市管理系統
-信用卡刷卡
-家庭智能系統
-專業高清監控錄頭
-各類型網站設計及推廣
-VOIP 電話系統
-提供分期付款
-24小時多語言技術服務
-無月費，無隱藏費用
-批發利率，保證比銀行低
CCTV/Alarm
Now Hiring：公司擴大，招聘全職/兼職业务代表

Southwest REALTY GROUP 商业/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣，商場買賣，招租管理，商鋪買賣、簽約，餐飲，學校，幼兒園，生意買賣
糖城高尚房區，高爾夫球場，4000豪宅，售$4,888,000
糖城New Territory，好學區，3/2.5/2，售$258,000
另有多棟好學區出租房
王 迎 David Wang 专业商业地产经纪 Top producer 王牌经纪 电话:+1 346 204 0267 微信:346 204 0267 电邮:dwang004@gmail.com
许文 Wendy Xu Top producer 王牌经纪 Call: 281-886-6416 Office:713-988-1668 Fax: 713-988-1634

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555 Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480!*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
State Farm
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稿在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據・State Farm®保險的保單・申請表格・以及必要通知均以英文書寫・
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏博 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132. Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A樓二樓132室)
Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm®開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我!
State Farm
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稿在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據・State Farm保險的保單・申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL

美南銀行 Southwestern National Bank

珍惜您的根源，與美南一起成長
Member FDIC www.swnbk.com
總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700
糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028
布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188
李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988
奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

Ready to Step Up Your Career?
The Federal Reserve Bank of Dallas, one of 12 regional Banks in the Federal Reserve System, counts on exceptional talents and skills to fulfill the important work of the nation's central bank. We value the unique experience and perspective each individual brings to the job. We believe diversity adds value and unlimited possibilities.
It's Time to Step Up Your Career
Find your place today at the Federal Reserve Bank of Dallas
www.dallasfed.org/careers
An Equal Opportunity Employer

平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
機票、遊輪、酒店、租車、旅遊度假、為你度身訂做.
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務・贈送機票平安保險十五萬

坤蘭州拉麵 NOODLES HOUSE
惠康廣場-坤蘭州拉麵正式開張囉!
中國蘭州唏嘛香牛肉麵，原汁原味引進美國休士頓
新張特惠 全天候來店享用拉麵
免費贈送秘製消暑清涼酸梅湯
新推出[坤]招牌拉麵
專攻大食客
預約電話:281-888-9236
地址: 9140A Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 (惠康廣場內)

休斯頓各個社區房價和支付收入能力對比一覽

(本報訊)購買房屋一直以來是不同收入居民的目標，一旦決定要購房，首先考慮的是支付能力，即什麼樣的年收入標准來支持自己的住房要求。

最近，休斯頓地產專業人士在休斯頓當地衆多的不同的社區房屋中，通過網上的比對和計算，得出每年的薪水和購買房屋的對比關系，讓首次購房者可以做一個參考。

根據統計結果，休斯頓 River Oaks 地區的平均房價爲 197 萬美元，在當地房價最貴，如果要支付這類高檔房屋價格，購房者每年的收入水平至少要在52.2萬元。

同時另外一個發現是醫療中心區域的房屋平均尺寸爲 1451 平方英尺，這意味著年收入 4.36 萬元就可以購買小套房屋。

此次統計過程中包含的考慮因素包括，貸款條件爲 20%的首付款，30年房貸以及 3.6%的利率標准。

業內人士稱，購房者一旦選定合適的社區來購買房屋，就應該考慮是否有能力投入 28%的年收入用於房屋的支付。

以下是休斯頓地區不同社區的房屋價格和支付對比

社區　River Oaks
年收入要求: $522,221
月支付水平: $12,185
房屋中間價位: $1,975,000

社區 Tanglewood
年收入要求: $383,270
月支付水平: $8,943
房屋中間價位: $1,449,500

社區 West University
年收入要求: $310,675
月支付水平: $7,249
房屋中間價位: $1,174,950

社區 Memorial Park
年收入要求: $221,571
月支付水平: $5,170
房屋中間價位: $838,000

社區 Briargrove
年收入要求: $211,286
月支付水平: $4,930
房屋中間價位: $799,000

社區 Braeswood Place
年收入要求: $178,500
月支付水平: $4,165
房屋中間價位: $675,000

社區 Royal Oaks
年收入要求: $174,250
月支付水平: $4,066
房屋中間價位: $659,000

社區Rice / Museum District
年收入要求: $171,844
月支付水平: $4,010
房屋中間價位: $649,900

社區 Montrose
年收入要求: $144,086
月支付水平: $3,362
房屋中間價位: $545,000

社區 Memorial West
年收入要求: $132,214
月支付水平: $3,085
房屋中間價位: $499,999

社區 Garden Oaks
年收入要求: $131,957
月支付水平: $3,079
房屋中間價位: $499,000

社區 Heights / Greater Heights
年收入要求: $118,971
月支付水平: $2,776
房屋中間價位: $450,000

社區 Timbergrove / Lazybrook
年收入要求: $116,078
月支付水平: $2,708
房屋中間價位: $439,000

社區 Knollwood / Woodside
年收入要求: $113,700
月支付水平: $2,653
房屋中間價位: $429,950

社區 Rice Military
年收入要求: $113,672
月支付水平: $2,652
房屋中間價位: $429,900

社區 Meyerland
年收入要求: $109,714
月支付水平: $2,560
房屋中間價位: $415,000

社區 Washington East / Sabine
年收入要求: $105,740
月支付水平: $2,467
房屋中間價位: $399,900

酒駕是交通事故的罪魁禍首 手機分心駕駛成隱患

據監管機構估計，2016年上半年，美國交通事故死亡人數超過了1萬7700人。而根據聯邦公路管理局的數據顯示，今年前六月的美國公路行駛里程數較去年同期也增長超過3.3%。

雖然今年交通事故增長出現了不正常的飆升，但其絕對數值仍低於十年前，因爲十年前汽車和卡車所配置的安全技術要比現在少得多，如2006的上半年的交通事故死亡人數爲2萬500人。

但監管機構也指出，目前還無法查明死亡人數增加的具體原因，因爲2015年和2016年的最終數據要等到明年秋季才能統計完畢，屆時傷亡總數可能還會被修改。不過，此前有報導稱，美國2015年交通死亡人數超過3萬5000人，呈現出1966年以來的最大漲幅，也是近年來首次出現大幅上漲。

雖然酒駕一直是交通事故的罪魁禍首，但駕駛者因玩智能手機或車內各項新配置等分心駕駛行爲，也是監管機構的關注目標。

與此同時，爲了減少交通事故，奧巴馬政府也已批准了無人駕駛汽車和半自動駕駛汽車技術的應用，這些先進技術將包括自動剎車、車道偏離警告和其他安全系統，都將幫助保持汽車行駛在自己的車道上。許多公司，包括優步科技（Uber Technologies）公司、谷歌、通用汽車等都已宣佈，正在測試無人駕駛汽車在公共道路上實際運行的計劃。

但在鼓勵的同時，美國官員也試圖強調自駕汽車技術的安全性。九月，奧巴馬政府推出了指導方針，督促各公司研發的無人駕駛汽車必須充分保障安全性，要完全確保車輛完全適用美國路況。

據監管機構稱，雖然在過去的兩年中，汽車製造商的安全召回事件史無前例，但與車輛缺陷相關的交通傷亡事故僅占2%左右，而人爲失誤導致的車禍事故估計占到94%。

此外，年輕駕駛者仍是死亡風險最高的人群。據公路安全保險研究所（NHTSA）的數據顯示，青少年的車禍率是20歲或以上人群的三倍。15歲到19歲的司機中，10%曾有過重大交通事故報告，他們也是分心駕駛導致事故最多的人群。

"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group − Founded June 16, 1979 | October 6, 2016 | John T. Robbins, Editor

China-Europe Forum Opens In Athens For Better East-West Cultural Understanding

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Liu Yunshan (L), a member of the Standing Committee of the Political Bureau of the Central Committee of the Communist Party of China, meets with Greek President Prokopis Pavlopoulos in Athens, Greece, Oct. 4, 2016. (Xinhua/Rao Aimin)

As the China-Europe Civilization Dialogue opened Monday in the Greek capital of Athens, the international community expects that the East and the West can work together even closer to face their common challenges and make the world a better place for all mankind.

The forum, the first of its kind, is titled "China-Europe: Cultural dialogues in Greece," and was hosted at the National Archaeological Museum of Athens.

Held in the cradle of the Western civilization, the event, co-sponsored by the Chinese and Creek culture ministries of Greece, as well as the Chinese embassy in Greece, seeks to lay the foundation for a much broader and deeper cultural understanding between China and Europe.

"Greece and Europe need to learn more about China, and the latter needs to learn more about Greece and Europe," Maria Andreadaki-Vlazaki, secretary general of the Greek Ministry of Culture and Sports said in his opening speech.

Liu Yunshan, a member of the Standing Committee of the Political Bureau of the Central Committee of the Communist Party of China, delivers a keynote speech at the China-Europe Civilization Dialogue in Athens, Greece, on Oct. 3, 2016. (Xinhua/Gao Jie)

Both the Chinese and Greek side as well as European experts who addressed the event underscored the significance of enhancing cultural ties between the East and the West to help advance collaboration on all other fields.

"I believe this dialogue can help further promote China-EU partnership," Liu Yunshan, a member of the Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee said, addressing the event as keynote speaker.

"We need to replace the clash of civilizations with the harmony of civilizations," he said, outlining China's plan, which includes the strengthening of cultural exchanges.

Greek Culture Minister Aristides Baltas said in his speech that the debt ridden Greece is working hard to restore its place in the world, and the forum is highly appreciated as more of a vote of confidence by the Chinese government and people in the potential of his country.

"In this course we want to cultivate all the old friendships and cooperation and at the same time to launch new friendships... It is fortunate that our Chinese friends chose Greece as the first country to launch their dialogue with Europe," he said.

Cultural dialogue helps build bridges to ease frictions in the political and economic field and collaborate to resolve common problems, many speakers agreed.

"We need to expand our cooperation to tackle common challenges. This is why we need cross-cultural dialogue. We need to learn from each other," Huang Ping, director of the Institute of European Studies at the Chinese Academy of Social Science, said.

"The problems the entire world faces today are not only economic. They are first of all I would say problems of values therefore cultural," Konstantinos Tsoukalas, president of the Hellenic Cultural Foundation, told Xinhua.

"In this sense I believe there is no better start to promote dialogue regarding the future of our world than the dialogue between the two great civilizations," he said.

Greek Culture Minister Aristides Baltas speaks during the "China-Europe: Cultural dialogues in Greece" forum in Athens, Greece, on Oct. 3, 2016.

Monday also marks the 150th opening anniversary of the museum. Following a tour to the museum, accompanied by Baltas and Speaker of the Greek parliament Nikos Voutsis, Liu also visited the New Acropolis Museum.

Later in the day, the senior Chinese official attended a special concert, which was held to celebrate the "dialogue between the two great civilizations." (Courtesy http://www.globaltimes.cn/content)

High-Speed 5G Networks Can Theoretically Transmit Data 20 Times Faster Than Current 4G Speed

China To Roll Out 5G Broadband Mobile Equipment Trials Across 100 Cities

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

China, home to three of the world's largest mobile network operators, has started conducting trials of so-called 5G telecommunications equipment that will span more than 100 cities, as it aims to get a head start in the race to lead the next generation of cellular phone systems.

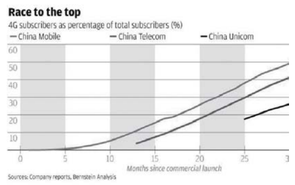
High-speed 5G networks can theoretically transmit data 20 times faster than current 4G speed, with less than one tenth of the latency, or the time for a data request to receive a reply. The 5G technologies being tested include massive multiple-antenna systems capable of handling more users and increased capacity to support greater mobile data usage, according to Bernstein Research.

China, with the world's largest 4G market at 1.3 billion users at the end of 2015, is the only country with sufficient scale to "make or break" a new global 5G standard, something industry leaders say is necessary to optimise the efficiency of the technology when it becomes widely used, said Bernstein's senior analyst Chris Lane.

"We believe 'China Inc' has a strong vested interest in ensuring a significant amount of Chinese technology is embedded in the [5G] standard - finally freeing them of their dependency on foreign technology and the need to pay royalties," Lane said in a report.

Almost 30 per cent of China's 1.3 billion mobile phone users are on 4G networks, according to the Ministry of Industry and Information Technology (MIIT), which regulates the sector.

High-speed 5G networks can achieve theoretical speeds at up to 20 gigabits per second, much faster than the current fourth generation speed of 1 Gbps . Latency, or the time required for a request for data to receive a reply when clicking an app, is envisioned to be 1 millisecond or less on 5G, compared with 10 ms on 4G.



The International Telecommunications Union, part of the United Nations, expects network deployments to begin in 2020 soon after the standards are set for 5G, technically known as IMT-2020.

The consensus among global telecoms industry leaders is that a single standard - a unified set of industry benchmarks - would be enormously beneficial.

"The cost of having different standards is high for the industry," Wang Zhiqin, director of the Institute of Communications Standards Research at the China Academy of Information & Communications Technology said during the InnoTech Expo in Hong Kong.

She was referring to the additional expense and complexity that went into supporting multiple standards for network equipment and smart devices in the 3G and 4G mobile eras.

David Dai Shu, spokesman for Shenzhen-based telecommunications equipment maker ZTE, told the South China Morning Post that China Mobile alone was planning "pre-5G trials in more than 100 cities across more than 20 provinces."

China Unicom and China Telecom may also be undertaking some preparation, although no details were available, Dai said, adding that Unicom had signed a cooperation agreement with ZTE in August related to 5G research.

Mobile World Congress, Barcelona, Spain, February 2016

China Mobile, the world's largest wireless network operator by revenue and subscribers, has said previously that it plans to roll out its 5G network service in 2020.

Bernstein forecasts that China Mobile will reach 543 million 4G users by the end of this year, up from 466.64 million as of August 31.

A spokeswoman for China Mobile in Hong Kong said on Monday that the company was doing its own 5G research and preparation, but that the scale of investment was very low at this early stage.

Daiwa Capital Markets analyst Ramakrishna Maruvada said in a report last week that China Telecom's own 5G preparation was underway even as industry discussions are ongoing on setting standards.

An exhibitor demonstrates 5G-related technology at last year's Mobile World Congress in Barcelona. High-speed 5G can achieve theoretical speeds of up to 20 gigabits per second, compared to 1Gbps for 4G. Photo: Reuters

"As the technology standards are likely to be set by 2018, 5G investments [for China Telecom] could happen from 2019 and 2020," Maruvada said.

Separately, the MIIT completed the first phase of government testing on key wireless technologies for future 5G networks early last month.

Lane predicted fierce competition among individual service providers to become early adopters of the technology.

"Given the advantage of being an early mover, all telecommunications network operators will have an incentive to invest in 5G ahead of others," Bernstein's Lane said.

China Mobile, for example, benefited from being ahead in 4G deployment on the mainland. The operator has more profitable 4G users than Unicom and China Telecom, which made up for its weaker position during the 3G era when it shouldered the cost of building a government-backed domestic mobile standard.

Japan is planning a large-scale 5G network deployment in time for the Tokyo Olympic Games in 2020.

What is 5G and who will use it?

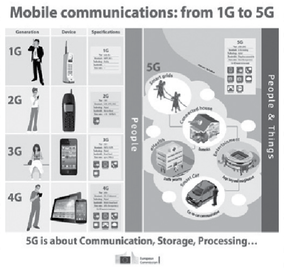
Hong Kong has over 6.6 million 4G customers as of June, all of whom enjoy faster data speeds compared to 3G networks which allow them to easily stream video on their smartphones or make video calls on a mobile connection. But even as more users around the world make the shift to 4G, telecommunication companies and organisations are already focusing on the next wireless mobile network - 5G, which is slated for a 2020 roll-out.

What is 5G?

5G stands for 5th generation mobile networks and represents the upcoming mobile telecommunications standards beyond today's 4G networks.

5G technology is expected to have massive capacity, allowing an increase in the number of simultaneous connections with extremely little lag and significantly improved network speeds.

What is the difference between the different generations of mobile networks?



The first generation mobile network, 1G, allowed users to make calls wirelessly.

2G networks allowed users to send texts via mobile networks, and 3G networks allowed connection to the mobile Internet.

When 4G technology was introduced, users saw a significant increase in upload speeds, allowing users to upload large files and stream video via 4G mobile networks with little interruption.

What are the advantages of 5G?

5G technology goes beyond providing your smartphone or computer with a mobile internet connection. That's because 5G networks' massive capacity, which allows up to a million connections per kilometre square, means that the smart cities and the Internet of Things can now also connect wirelessly to mobile networks.

Unlike on 3G or 4G, users will no longer experience difficulty in connecting to a mobile network in crowded places such as at a packed outdoor concert when using a 5G network.

5G has also been touted by experts to provide speeds that are up to 100 times faster than current 4G networks. Estimates suggest that 5G users would be able to download a full-length, high-definition movie in one second.

Furthermore, 5G technology is expected to come with an ultra-low latency rate of less than 1 millisecond. In comparison, current 4G networks have a latency of 50 milliseconds.

(Latency is defined as the amount of time it takes for a packet of data to get from one point to another.)

The ultra low latency also means that mission-critical tasks, such as remote surgeries or even autonomous driving, can be performed on a 5G network with precision.

5G's low latency is expected to help virtual and augmented reality take off, since users will be able to wirelessly stream high-definition videos on a mobile network to their virtual reality headsets with almost no lag.

Which countries are leading 5G development?

Users get to grips with new 5G phones at the CEBIT exhibition in Las Vegas

China, Japan and South Korea are at the forefront in developing 5G mobile technology, according to mobile body GSMA. These countries already have a high level of 4G adoption and government support in developing 5G, putting it ahead of North America and Europe.

In China, state-run telecommunications giants China Mobile, China Unicom and China Telecom will begin 5G testing next year together with telecommunications vendors such as Huawei and ZTE, which are already developing the necessary infrastructure for the upcoming network.

In contrast, Europe and the US has been lagging behind Asia in developing 5G due to economic uncertainty and slower deployment of 4G networks throughout the region. (Courtesy http://www.scmp.com/tech/china-tech/article)

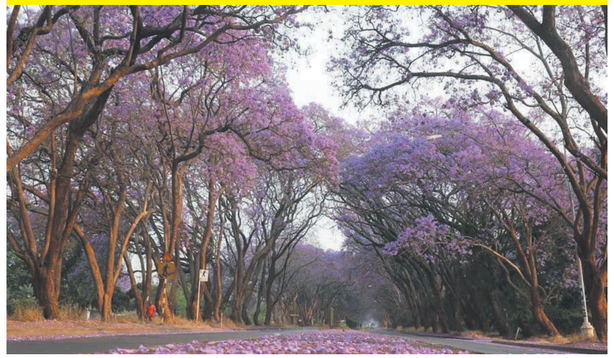
湖面飄滿死魚 河內西湖汙染嚴重

當地時間10月2日，越南河內西湖汙染嚴重。滿湖魚類大量死亡，工人在被汙染的西湖上打撈死魚。

英首相宣布最遲於明年3月底啟動“脫歐”程序

當地時間10月2日，英國伯明翰，英國執政黨保守黨年會在中部城市伯明翰開幕。英國首相特雷莎·梅宣布英國將在明年3月底之前啓動正式脫離歐盟的程序。

非洲“花城”藍花楹盛開 仿若紫色童話世界



近日，位於非洲南部的津巴布韋進入春季，全國各地的藍花楹紛紛盛開。圖爲在津巴布韋首都哈拉雷，隨處盛開的藍花楹成爲靚麗的風景。

法國尼斯，寵物主人們帶上寵物在 St Pierre D'Arene 教堂參加彌撒，紀念聖方濟各天主教方濟各會和方濟女修會的創始人。方濟會又稱"小兄弟會"。他是動物、商人、天主教教會運動以及自然環境的守護聖人。

法國民眾帶寵物教堂參加彌撒 乖萌寵物“虔誠”祈禱

全球房價起飛 溫哥華一年漲36%

綜合報道 日前，獨立國際房地產顧問機構萊坊(Knight Frank)對2015年第二季度-2016年第二季度全球房價發布了統計數據顯示，土耳其、新西蘭和加拿大成爲了房價漲幅排名前三的國家/地區，漲幅分別是13.9%、11.2%和10%。漲幅排在第四至第十的國家/地區分別是：智利、瑞典、馬耳他、奧地利、冰島、墨西哥和德國。而加拿大的溫哥華因房價暴漲了36.4%成爲全球城市房價漲幅最高的城市。

受到恐怖襲擊和政變困擾的土耳其房價漲幅居然高居世界榜首，但這一結果並未令分析機構感到意外。

分析人士將土耳其的強勁表現歸因于”強勁的外國投資和不斷增長的人口”，並指出，這些因素彌補了其鄰國敘利亞和伊拉克因貨幣崩潰、社會動蕩及混亂加劇所帶來的不良影響。

事實上，近期土耳其房價的強勁走勢更多的是暴跌後的反彈，2007年到2011年，土耳其的房價因經濟急劇放緩暴跌29%。直至2012年才出現房價的回調。由于土耳其裏拉貶值，使土耳其的住房對于外國買家來說，更加劃算更吸引，這也成爲了土耳其房價上漲的重要原因。

雖然在漲幅榜上，新西蘭房價的漲幅次于土耳其位列第二，但若排除通貨膨脹的因素，新西蘭全國房價的年增長率就將達到11%，位列全球第一。

而在過去一個季度，新西蘭房價以每月兩萬新西蘭元（約合近10萬人民幣）的速度飛漲，俨然成爲了全球最火爆的房地産市場。

新西蘭房價的暴漲或許和英國脫歐有關。據新西蘭移民局公布的數據，自脫歐公投以來，英國人移民新西蘭的申請數量出現大幅增長。在脫歐公投後的49天內，超過1萬名英國人在新西蘭移民局網站上注冊，去年同期這一數字僅爲4599人。

加拿大房價漲幅爲10%排在全球國家和地區房價漲幅榜的第三；而加拿大溫哥華則排名在全球城市房價漲幅榜第一名。在2015年6月到2016年6月，溫哥華以36.4%的年價格漲幅蟬聯第一，遙遙領先第二名22.5%的漲幅。

不過，許多評論認爲加拿大房價飛漲也于中國投資者有關。

此前加拿大國家銀行金融分析師彼得·勞特利奇在一份報告中稱，中國買家在2015年花費127億加元（約641億元）在溫哥華購置房産，占當地房産銷售總額的33%。

加拿大按揭和住房公司總裁 Evan Siddall 也曾表示，在西溫哥華三個社區賣出的豪華住宅中，約三分之二的買家是中國人名字。

7月25日，溫哥華卑詩省（British Columbia）宣布，從8月2日起，將向海外房地産投資者征收15%的額外房屋轉讓稅，此舉被認爲是與中國買家“撕破臉”。

而該項新政公布後，8月1日至14日，西溫哥華地區的住房銷售量立刻暴跌了94%。

當然，全球房價自然是有漲有跌，房價低迷的國家和城市也不在少數。中國兩個地區位列全球房價跌幅榜第一和第二名，分別是中國香港和中國台北。

其中，香港房價在過去一年的降幅達到8.4%，位列全球城市房價降幅榜首位，台北以7.7%的降幅排在第二。俄羅斯的莫斯科也受該國經濟影響，一年來房價降幅爲5.2%，排名第三。

此外，脫歐也已對倫敦房價造成了小幅影響，倫敦房價下降0.6%，排名全球城市房價降幅榜第八。美國紐約表現同樣不給力，降幅0.5%排名第七。

三星洗衣機也開始炸了？至少已發現21起爆炸事故

綜合報道 三星最近禍不單行。繼Galaxy Note 7手機因爆炸全球召回後，有用戶反應換新機後機身同樣過熱。現在，連該品牌的洗衣機也發生了“爆炸”事故。

9月28日，美國消費品安全委員會（CPSC）發出警告，稱收到多宗三星揭蓋式洗衣機“爆炸”的報告，涉及2011年3月至2016年4月生産的洗衣機，但未指出具體型號。

三星在其英文官方網站上指出，此次受影響的洗衣機僅限于部分2016年4月18日前生産的揭蓋式洗衣機，前蓋式滾筒洗衣機不受影響。但三星未公布具體的受影響洗衣機型號，只提供了一個鏈接，供用戶輸入已購産品序列號，查詢自己所購産品是否受影響。通過搜索蘇甯、京東等電商平台發現，三星在中國市場銷售數款揭蓋式洗衣機，但目前尚不清楚其中是否有受影響型號。此次的三星洗衣機“爆炸”不同于其手機電池爆炸，並非由熱力導致的帶火花式的爆炸，更准確地說法應該是高速甩動時零件抖落造成的自動解體，不過媒體在報道中用的詞普遍是 explosion，意即爆炸。美國有線電視新聞網（CNN）報道稱，一個月前，多名發生過洗衣機在使用過程中爆炸的美國用戶向三星提起聯邦集體訴訟。法院文件顯示，一名受影響的德克薩斯州女子表示，洗衣機爆炸時衝擊力太大，散落的部件衝破了她的車庫的內牆。一名有類似遭遇的佐治亞州女子則聲稱，洗衣機爆炸時的聲音“像是炸彈被引爆了一樣”。

美國廣播公司（ABC）調查發現，自去年初已有21人向美國消費品安全委員會報告，稱它們的三星揭蓋式洗衣機發生爆炸或解體。集體訴訟指出，洗衣機內用作支撐的杆不足以固定滾筒，在洗衣過程中有可能松脫，令洗衣機解體。其中一名起訴者表示，三星曾向她建議退款，但她決定告上法庭，以警示其他用戶，“如果洗衣機部件打中我的孩子，後果將是災難性的，因此我要把事件說出來。”CNN 的報道還提及，這起針對三星的集體訴訟還包含許多類似的報告。報告內容還提及，三星在爆炸事件發生後“很快行動起來，試圖收集並銷毀所有有缺陷機器的證據”。

9月28日，三星在其英文官方網站上貼出聲明稱：“在罕見的情況下，洗衣機清洗床上用品、厚重或防水衣物時，可能會出現不正常震動，導致用戶受傷或財物損失”。日前發表聲明，自2011年至今，也有數以百萬計的洗衣過程沒有出現意外。美國消費品安全委員會建議用戶在洗滌床上用品、防水和厚重衣物時，僅使用“輕柔模式”（delicate cycle），較慢的轉速可以“降低洗衣機零部件脫落時導致受傷或財物損失的風險”。委員會還表示其正與三星商討解決措施。

李嘉誠10億英磅收購英國電網天然氣業務

綜合報道 英国《金融时报》9月22日援引知情人称，李嘉诚正准备就收购英国国家电网（National Grid）天然气管线业务的51%股权报出投标价格。英国国家电网是该国最大的能源与公用事业公司，旗下天然气业务覆盖客户数量近1100万。市场预计，包括债务在内，这宗交易价值约110亿英镑。

知情人还称，长江基建领衔的财团可能在本周末之前提交一份最初报价方案。第一轮报价将于周五进行。整个收购过程预计至少需要几个星期。英国国家电网已聘请摩根士丹利、巴克莱和 Robey Warshaw 作为公司财务顾问。

美国彭博社9月18日曾援引知情人士的话称，有意竞标者还包括复星集团和中国燃气在内的中国财团，由加拿大养老金计划投资委员会主导的财团以及澳大利亚投行麦格理集团领衔的财团。有报道称，后者也具有来自中投公司的主权财富基金。

若这笔交易成功，英国国家电网的这次资产出售将成为英国近些年规模最大的交易之一。

去年11月，英国国家电网首席执行官史蒂夫·霍利迪（Steve Holliday）表示，这项“放弃”将帮助公司实现5%至7%的资产年增速目标。“我们的天然气分销业务是非常成熟且前景良好的业务，我们认为出售多数股权，将加速扩大该业务发展空间。”他称，“对比本土电网业务5%、美国业务7%的成绩，天然气分销业务只有2%的年增长，经过反复评估和判断，我们认为现在是最合适的出售时机。”

由于基础设施资产的回报率稳定，英国国家电网的天然气分销业务不愁找不到好买家。历史上，基础设施基金、养老基金以及主权财富基金都对投资英国能源基础设施资产兴致高昂，譬如前述潜在买家麦格理集团、加拿大养老金计划投资委员会及中东主权基金等，对英国公用事业投资需求历来旺盛。

McDonald's 贊助

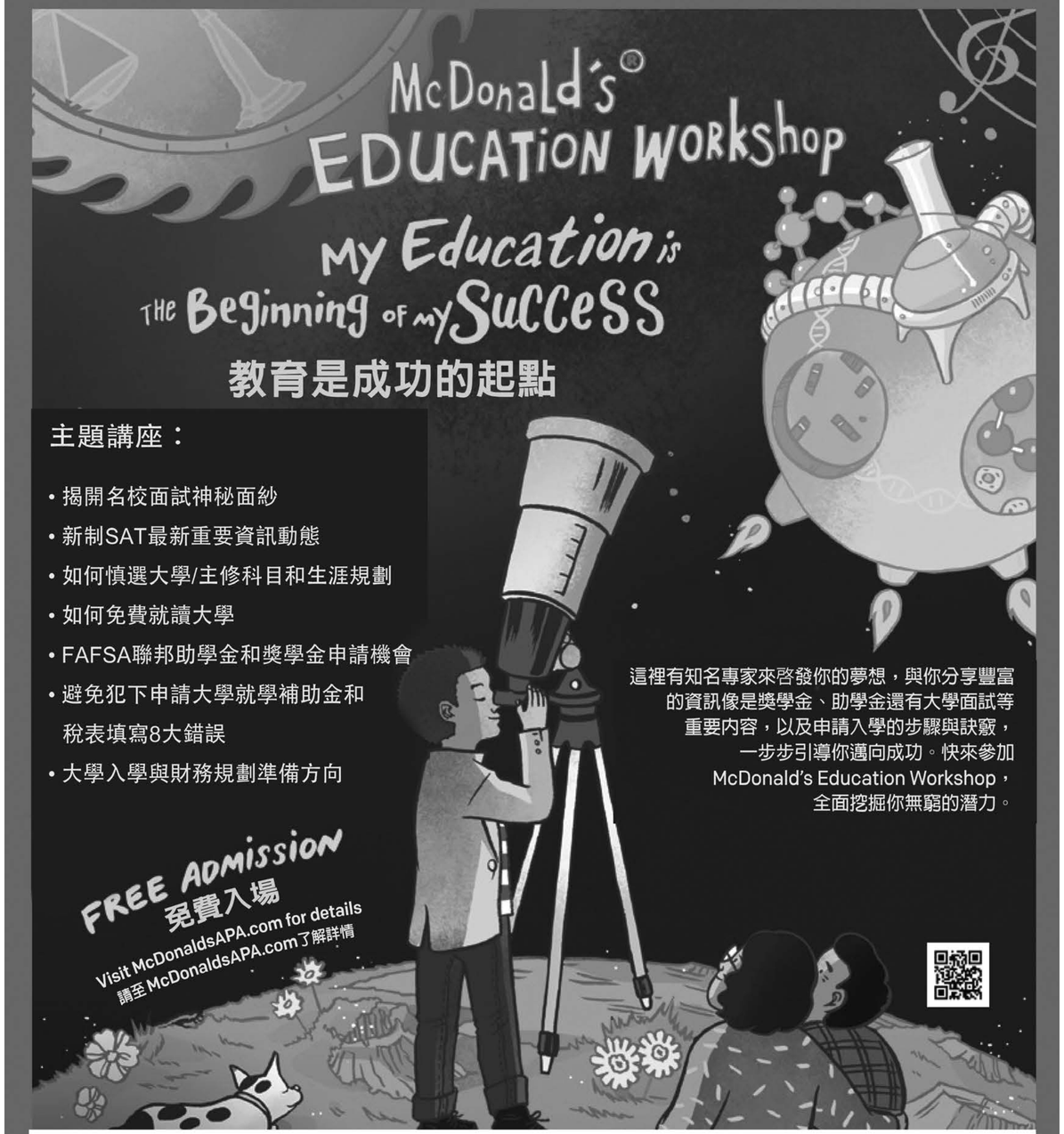
2016 Education Workshop

i'm lovin' it

美南新聞第六屆升學教育展

日期：2016年10月8日（星期六）9：00AM–4:00PM

地點：Sharpstown International School. 8330 Triola Ln, Houston, TX 77036



免費入場．抽獎活動．免費午餐

參與升學講座的學生（8-12年級）與來賓皆可參加抽獎，

頭獎：Apple iPad Mini

二獎：Chrome Book

三獎：Walmart Gift Cards

歡迎提早報名！

網上報名：http://McDEW.eventbrite.com

或電： Tel：832-448-0190 Email: angela@scdaily.com

Southern News Group · WELLS FARGO · INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY · 智勝學院 ADVANCE ACADEMY · SOLUTIONS EDU TEST PREP CENTER · Capital One Bank INVESTING for Good · 味全 wei-chuan · JUSGO supermarket · INTERNATIONAL TRADE CENTER

北美華人醫師聯盟2016年會圓滿結束

北美華人醫師聯盟(簡稱華醫聯盟,ANACP)首屆年會及海外醫生群友會于今年九月三十日至十月二日在美麗的南國城市達拉斯(Dallas)成功召開。

這是一個早秋的季節,近八十位醫生朋友參加了主場設在達拉斯Marriot城市中心的會議。與會者有來自美國各地的執業醫生朋友們及與醫療有關的專業人士。還有不遠萬里從中國趕來的幾位醫生以及從柬埔寨專程前來參會的湯麗醫生。

在十月一日的醫學專業知識交流會上,大家靜心地聆聽了醫學專家們在醫學前沿方面的講座. 這些參與講座的專家們包括來自德州,明尼蘇達州及威斯康星州華人執業的醫師及藥師,也有來自德州大學西南醫學院的非華人醫生。精彩講座的題目涵蓋了當今臨床醫學的前沿如新型抗凝藥的應用,膽固醇的控制,最新高血壓控制指南,醫學倫理學及美國急病預防及控制中心2016年最新鴉片類藥物鎮痛指南。

十月一日晚,在南國金秋的風情中,一百多名會員及嘉賓歡聚一堂,交流生活,學習並探討行醫經歷。與會者不僅欣賞到了與會醫生自己創作的文藝節目,也飽覽了當地文藝界人士(韓冬梅學校)表演的文藝節目。大家還興致勃勃,自娛自樂地唱上了卡拉OK金曲。尤其是合唱由陳明與楊衛斌醫生作詞的"群友之歌"和搶到紅包的醫生上臺跳"小蘋果"將晚會帶向了高潮。

ANACP的宗旨之一是爲華人社區服務。爲了幫助華人社區的年輕一代尋求更好的職業發展,會議期間,ANACP在2016年10月1日下午與達拉斯華人聯盟合作爲本地華人在德州大學達拉斯分校舉辦了一次免費公益講座,ANACP希望給那些有志于從事醫學專業的的學生帶來幫助。講座的主題是如何成爲一名美國執業醫生。內容包括如何準備報考醫學院、怎樣順利通過醫學院課程及住院醫申請。聯盟邀請了醫學院學生、住院醫師及執業醫師等分享了他們的個人經歷,並進行了現場答疑。聽衆异常踴躍,反應之好,始料不及。有近300名家長及學生前來參會。

大會上,大家還積極地獻計獻策,爲聯盟制定了進一步發展規劃,以達到更好地服務于華人醫生及社區的目的。

北美詩人西子文君特地爲大會寫了一首題爲"有你,眞好"精美抒情詩並配上美妙的音樂及專業朗誦。華海音醫生專門爲大會寫了一首賀詩。欒曉健醫生專門爲大會送上了她親自深情地朗誦的"群友之歌"。加拿大北極光醫生專門寫了一首"釆桑子"詩詞送給大會。王朝輝醫生在百忙之中爲大會送來了親自錄製的恭賀大會的錄像。其他因故未能參會的諸多醫生們像休斯敦的談東風也送上了書面或言語祝福。

與會者均認爲華醫聯盟首次年會達到了"凝聚,共享,互學及成長"的目的,大家衷心期待明年與各位新老朋友能再次相見並分享友情和快樂!(汪策醫生供稿)

參會者合影一

參會者合影二

參加會議的東道主達拉斯地區醫生們

心臟科章初醫生高血壓控制的講座

社區講座:UT Dallas怎樣成為美國醫生講座

中華民國105年雙十國慶升旗典禮

榮耀中華,開創願景

雙十國慶自辛亥革命以來幾乎年年都有慶祝國慶的活動,許多海外華人基于身份認同和對中華民國的認同,也會在這一天舉行慶祝活動。達拉斯也不例外,將這個最具有重大義意的雙十國慶升旗典禮,至于10月8日(星期六)早上10點於華人活動中心廣場舉行。榮光會及同心會負責升旗典禮事宜。敬邀全僑華人及各社團,學校出席升旗典禮,表達僑胞對中華民國政府的支持及向心力,同時展現出僑民熱情。駐休士頓臺北經濟文化辦事處副處長林映佐將專程前來參加升旗典禮,會後備有茶點及念品招待。

由中華民國僑委會贊助的中華民國105年雙十國慶升旗典禮,將以「榮耀中華,開創願景」爲主題,尤其是聚集海外僑民爲焦點,讓我們對這個國家、對這塊土地,能懷著深深感恩的心情,因爲中華民國是我們的國家,台灣是我們的家園。

繼雙十國慶升旗典禮之後,接著是由美南中華書畫藝術學會所主辦爲期兩週的書展覽,展覽將於10月9日起至10月21日止,於華人活動中心展開,它將呈現本地華人書畫家作品。並將于升旗典禮後舉行開幕儀式。歡迎各界朋友前往參觀。

壓軸活動爲雙十國慶酒會,將於10月09日(星期日)晚上6:30,於美心大酒樓隆重舉行。除邀請美國主流民意代表參與盛會,表演節目也由當地社團使出渾身解數,賣力表演,除此之外,另有包括長榮航空美西—臺北菁英艙來回機票,千元現金獎彩票抽獎,歡迎各界共襄盛舉。若有問題,請聯絡國慶總召集人孟敏寬(469) 789-6858,雙十國慶酒會負責人莫錦強(214)676-1393.(國慶籌備會供稿)

達拉斯升旗的僑民們

中華民國105年雙十國慶籌備會

舉辦書畫展公告

主旨:慶祝雙十國慶;提倡中華書畫藝術。
時間:10/8/16(週六)上午10時開幕典禮。隨即展出至10/21/16(週五)中午12時結束。
地點:華人活動中心大廳。
說明:參展作品請在10/7/16(週五)12-16時送至展場。

主辦:雙十國慶籌備會。
承辦:美南中華書畫學會(972-317-5939)
協辦:達拉斯書畫協會;(972-571-5672)
中美文化交流會;(214-691-5185)
華人活動中心;(972-480-0311)
歡迎參觀指教。

華興中文學校 測試孩子學習成效 中文、數學期中考試同日舉行

華興中文學校2016年秋季班期中考,謹訂於10月16日舉行。

華興中文學校是爲了檢視孩子們的學習成效,每學期的期中考,是摒除孩子學習懈怠心理,展現自我進步的測試方式,同時也檢驗孩子學習成果,及獲得自我學習肯定的機會。而老師命題的目的、範圍及特點,也是以檢查學生及掌握上課學習爲基礎,且通過試卷趣味性和靈活性,以重基礎(數學的基礎知識和基本技能),重能力(中文寫字能力、閱讀能力、寫作能力和積累運用能力)等方法測試孩子,而華興中文學校也希望透過此期中考試所出的問卷,讓孩子們找出來自己學習的問題,予以改進。

華興中文學校也鼓勵家長們能幫助孩子正確認識到自己的學習狀態,認眞落實到學習細節,對於孩子的努力和進步應進行及時的肯定,而不是過度重視在分數上。期中考試的成績基本能反映學生在上半學期的學習情況,對於孩子來說,學習成績的不理想首先要考慮的是學習方法的問題,沒有用對學習方法那勢必會學得累,尤其中文課程,學習要有規劃,並採用適合自身的學習方法,才能輕鬆過關。找對好方法,孩子對期中考試才信心倍增。那麼孩子:你准備好了嗎?

華興中文學校是加強以孩子的實力爲辦校的方向,也以強化孩子德行教育爲基礎,若有疑問,歡迎來電:孟敏寬校長469-789-6858,牟立平主任(數學214-886-3593,陳次蘊主任(中文)972-403-8090,王麗貞(文書)469-879-6972.(華興供稿)

華興中文教學

華興跆拳道班

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植,攝護腺疾病,腎,輸尿管,膀胱疾病。男性性功能障礙,不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

呂明 中醫針灸師(ACO0196)
Ming Lu Acupuncture Clinic
御醫傳人 中國古林長春中醫學院畢業 具有41余年臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生 免費諮詢
主治:中醫全科,頭痛,偏頭痛,頭背腰痛,各種過敏症,氣喘咳嗽,各種胃病,男女不孕症,性功能障礙,月經不調,更年期綜合症,各種腸胃病,運動損傷,成癮,神經性疾病,高血壓,中風偏癱,口眼歪斜,風濕關節炎,內分泌失調,肝病等。
科學中藥,一灸性針灸針
預約電話:(713) 271-0118
門診時間:週一至週五:10:30AM-4:30PM 週六、日:9AM-1PM 週四休息
地點:9889 Bellaire Blvd., Suite # A119 Houston, TX 77036

心臟專科 黃銘河 醫學博士
Ming-He Huang MD, PhD
• 美國心臟學會獲獎醫師
• 美國心臟科特考文憑
• 美國內科特考文憑
• 美國哈佛大學心臟科博士後
• 兼休大都學院教授
• 前UTMB心臟科副教授
• St.Luke醫院主治醫師
主治:冠心病 高血壓 高膽固醇 心悸 氣短 胸痛 心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防
中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600 9600 Bellaire Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)
明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600 501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573

武術跌打名醫傳人
滄洲孫振環,福建少林跌打師傳柯金木,名武術家萬賴聲傳人洪敦耕教授授法 謝鸞瀚中醫碩士主理
新傷老病,一次見效
7天辦公,請電話預約:
713-772-0300 , 832-863-8882
專精:一般跌打痛症,出名治理:
☆坐骨神經炎痛,腰痛,落枕
☆足踝扭傷,扳機指
☆足跟骨刺,骨裂,風濕關節痛
☆膝關節炎,肘關節痛
☆足癬病,牛皮癬
中醫內外全科(頭痛,失眠,減肥)
匯琳堂:7001 CORPORATE DR #213A HOUSTON,TX.77036(美南銀行後面,華埠大廈二樓)

中國中醫療法:武醫"少林秘功"
每周二、四、六、上午9:30~11:30義診<請先電話預約>
"少林秘功"操作,使病員在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不用針灸,無痛康復,如:植物人狀態"霍金病",截癱,中風、手術後遺症,眼科雜症,內分秘失調,婦科雜症,不能走路,減輕癌症的痛苦、延時,女子臉部整美麗,人可長高數公分等,都可實現。
少林六合門掌門人 少林秘功創始人
咨詢、預約熱線:(832)757-3787 李國忠 頓首
少林六合門:李國忠教授

李娜療痛中心
脊椎神經專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科
獨家療法 神奇療效
主治:頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。
李娜 骨傷疼痛科專家 祖傳宮庭軟手法整骨 中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗
李楠 神經脊椎骨科醫學博士 Nancy Li DC. CCSP 美國德州神經脊椎骨科整骨診療室
門診時間:週一至週六 9:00am - 6:00pm (接受保險)
地址:9888 Bellaire Blvd., #166 Houston, TX 77036(黃金廣場) Tel: 713-492-0686(英文) 832-863-8003(中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主治:白內障、青光眼 視網膜疾患及其他各種眼科疾病
曾任:台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
專精:眼科手術及雷射治療
713-988-8889
診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所:16659 Southwest Frwy #401

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PHD
主治:心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
中國城 9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036 (黃金廣場內,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500
設備齊全:心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD 心臟專科

黃金醫療中心
Golden Care Medical Center
9750 Bellaire Blvd., #180 Houston,Texas 77036(黃金廣場內)
營業時間:週一至週六,接受各種醫療保險 週一至週五:8:30AM~6:00PM 週六:9:00AM~4:00PM
Tel: 832-834-4812
Fax: 832-834-4814
★20餘年臨床經驗
★北京醫科大學畢業,教授
★Memorial Hermann Southwest 主治醫師
栗懷廣 醫學博士 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
主治:內科,家庭全科,高血壓,糖尿病 腸胃,甲狀腺疾患,關節炎 年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 心電圖,肺功能,血尿化驗 外傷,急診,外科小手術

周藝 醫師
YI ZHOU, M.D. 醫學博士
美國南依利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治:糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等
提供:年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等
週一至週六 (713)981-8898 通中英粵
9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后 D03FA_ZHOU周藝2467B_8

百利中醫皮膚科
主治:A 各類皮膚病 濕疹 蕁麻疹 鼻炎咽炎 瘙癢症 痤瘡 黃褐斑 帶狀皰疹及後遺神經痛 銀屑病 白癜風 脫發.....
B 內分泌失調 胃痛及胃酸反流 失眠(各種自身免疫性疾病)
C 各類婦科疾病 痛經 月經不調
D 癌症的輔助治療 提高機體的免疫功能,緩解放療化療的副作用
楊曉娜 中醫師
• 湖北中醫藥大學臨床皮膚科碩士·師從中國著名皮膚科專家徐宜尊教授及現在北京中醫藥大學第一醫院皮膚科和天津長征醫院皮膚臨床工作十余年。
• 加拿中醫師執照 NCCAOM
• 德州中醫師執照 AC01513
Tel: (832)930-0688
6006 Bellaire Blvd #221 Houston TX 77081 (周一-三五)
9440 Bellaire Blvd #238,Houston,TX 77036 (周二 四 六 日)
网址:www.acupunctureherbshouston.com 門診時間 Mon-Sat: 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pm

張玫 醫生
Mei Zhang, MD
北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
良勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP
糖城家庭全科診所 www.drmeizhang.com
新增唯一FDA認證·最新最尖端抗衰老雙波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)
不用開刀·給真皮層導入熱能收緊肌膚·解決皮膚下垂問題;通過高強度超聲波·去除皺紋·不會刺穿皮表面造成任何傷害;提昇肌肉筋膜·刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性;一次治療可持續2-3年·治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受·平民的價格。
肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌·法令紋、木偶紋·PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛痘疤·精對激光永久脫毛·脈衝光·激光美白祛斑·祛痣·祛紋身·Kybella去雙下巴·溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針·美白針·PRP微針·讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。
Before After
門診時間:週日至週三:9:00am - 5:00pm 週四至週五:急診預約 週六:休業
醫療美容項目
4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478(糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071 D03FA_Zhang張玫2467B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學·病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任:休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke' s Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
主治:各種內科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) 星期一-二 三 8:30am - 5:00pm 星期四-五 8:30am - 12:00pm 星期六 8:30am - 4:00pm
醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內) 星期四-五 1:00 - 5:00 pm
敬請預約專線:713-988-8860 (國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德2467B_8

腳專科 李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所:11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所:56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生
設有X-RAY復健設備
治療項目:★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾 ★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正 ★踇趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛 ★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
新推出雷射治療「灰指甲」不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com
電話:713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫療卡

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張 歡迎事先預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話:(713)486-5019(中文)
地址:9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036(恒豐大樓七樓) 通國、英語
主治:1.鼻急肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。2.去眼袋手術及淚溝填充注射。3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website: www.ut-ent.org

休士頓診所 週一至週六9:00am-6pm www.houstonmedicalclinic.com
• 家庭全科 • 心電圖 • 化驗檢查 • 中醫針灸、推拿
• 執照物理治療師 • 各種急慢性疼痛 • 車禍
接受各種保險 政府醫療卡
9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場內) 電話:713.272.6688 傳真:713.271.6689

休士頓診所足科中心
新增足踝醫療和整復手術 陳彥旭 足踝專科/外科醫生(通國語) Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS
美國足科委員會認證,西南紀念醫院足踝手術醫師,加州足科醫學院博士,伯克利大學學士
• 拇指囊腫、槌腳趾,扁平足,高弓足,關節炎,先天性畸形,腳跟痛,扭傷,骨折,脫位,糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤,嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳。
• 鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉。

通用傳訊 General Communication Inc. 超值省錢套裝 xfinity Comcast
dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道
電視 1年合約套裝 $44.99 (1-12 Months) • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽
網路 1年合約套裝 $39.99 (1-12 Months) 25MB下載速度
電視+網路 2年合約套裝 $79.99 (1-12 Months) $99.99(13-24 M) 75MB下載速度 • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽
網路+電話 2年合約套裝 $59.99 25 MBPS 下載速度 • 全美無限通話 • 免費無限制打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國
電視+網路+電話 2年合約套裝 $99.99(13-24M) 75MB下載速度 • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽 • 全美無限通話
★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。
我們也有商家Business 最優質的網路和電話、電視服務 餐館、辦公室、商場.....
SUMMER Energy 最低的價格,最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
限時優惠 Accela 雅潔
多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機,特價$288-$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝。
★所有優惠有條件限制,請來電洽詢
www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

Hillcroft Medical Clinic Association
HMC

陳章靜連 醫學博士　許建章 醫學博士

Chinglin Lillian Chan,M.D.　Jianzhang Xu,M.D.

FAMILY PRACTICE

家庭全科

包括內外科，小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢

精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

脊椎神經骨科
Clarewood Chiropractic Clinic
西醫正骨 物理治療 針灸復健

劉書德 醫師
Dr. Eric S. Liu
電話:713-484-7400 傳真:713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險)
地址:6628 S.Wilcrest, #C, Houston, TX 77072

專門治療
※車禍、工作、及運動受傷
※頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹
※坐骨神經痛、手脚麻痹

中醫針灸
周身關節
肌肉疼痛

營業時間
週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581

(可遠程會診)

如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手脚麻木，各種外傷，工傷，車禍……

我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療，透明脂酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.

內設針灸診所 電話: 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)　Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊　接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證　獲藍十字:聯合健保"Preminun"醫師認證

- 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。(可遠程會診)

門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™

Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Cantonese
Kingwood Clinic
The Woodlands OB/GYN

Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus Clinic

Aeneid Chen, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Taiwanese
The Vintage Clinic

Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Li-Min Hwang, M.D.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Jai-Yen Chi, M.D.
Dermatology
Mandarin & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical & Diagnostic Center

Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical & Diagnostic Center

Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Main Campus Clinic
Kingwood Clinic
Meyerland Plaza Clinic

Meet Dr. Yee-Ru "Amy" Chen

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & Taiwanese
Downtown at The Shops
4 Houston Center

"我努力與我的病人建立長期穩定的醫病關係– 這關係建立於信任、誠實和尊重的基礎上。"
-Yee-Ru Chen, D.O.

Appointments: 713-442-0000

Yong Li, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Pearland Clinic

Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic

John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center

Beth Yip, M.D.
Pediatrics
Cantonese & Mandarin
Pearland Clinic

Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center
Spring Medical & Diagnostic Center

Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic

Kelsey-Seybold Clinic®
Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including BlueCross/Blue Shield of Texas, Cigna and UnitedHealthcare.

24-hour appointment scheduling: 713-442-0000
Learn more at kelsey-seybold.com

城裡的人想逃出來 城外的人想衝進去

◎范湘濤

前些時，有幾位社友去西藏旅遊，回來發表了幾篇遊記，筆者剛剛從大陸旅遊回來，也發表一些自己的一些旅遊觀感吧。我喜歡把去大陸旅遊譬喻是吃燒餅油條，久不吃又想吃，但吃了以後又感會有些反胃和不舒適的感覺。

我和內子二人，擬定一個旅遊行程，洛杉磯飛北京，辦一些私事後次日飛武漢，參觀黃鶴樓和東湖公園然後坐動車去宜昌，搭乘總統八號遊輪上行到重慶，遊大足石刻，乘坐高鐵去成都，參加樂山大佛和峨眉山旅遊，之後坐飛機回北京再回來美國，全程兩個星期。

武漢，成都，重慶和三峽，筆者個人早在三十年前就去過，那時修大壩正在熱烈討論爭議中，當時筆者就許願，希望大壩工程修好，要重遊一次三峽，這次的安排，算是完成了個人的願望。當年搭乘的是渝江輪，除了幾間有床鋪的二等艙外，其餘是三等艙，乘客們人擠人躺在甲板上，好像被販賣的黑奴一樣；如今的總統號遊輪，客房如同旅館房間一樣，裡面廁浴俱全，非常舒適，船上有大餐廳，劇院，健身房，游泳池，遊客大多數是大陸各省來的，外賓人數可能不及兩成，中國人三十年來，從貧窮困苦到富裕小康，由三峽過客可以看出一些端倪。

三峽大壩工程的宏偉令人震撼，三峽人家和神農溪風景的秀麗令人神往，白帝城的歷史背景，酆都鬼城的傳奇故事，三峽四天遊確實不虛此行。但大壩對生態環境的影響是確定的，至少你我再也沒有機會去感受「兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山」那種詩情畫意了。黃鶴樓，大足，樂山，峨眉山的風光，如果讀者們有興趣可以去百度一下，筆者就不一一陳述了，因為那些不是我寫文章的重點，我想寫的主要是一些旅遊的感受。

中國這些年推行的扶貧工作，少數民族受益是顯著的，這次旅程中，從山峽景區內的土家族，峨眉山區的彝族人民交談中，知道他們心裏對中共是感恩戴德的。少數民族多數是農民，中共建黨之初，就是要解決中國的農民問題，扶貧項目可能是這個政策的延伸吧。

有句俗話，「江山易改，本性難移」，中國人民素養的進步是遠遠跟不上整個國家在硬體方面的進步；講話的尖酸，看人的白眼，爭先恐後，喧嘩吵鬧，仍然隨處可見，但可喜的現象是年輕一代，言行舉止較前幾年有了很大進步，禮貌，讓座，當自願者在街頭服務已經成為風氣，中國成為文明社會的日子應該不會太遠了。

中國大陸有一個奇特現象，就是一般人民族主義高漲，認為「老子天下第一」，但也有很多人表現非常崇洋，小黃毛頭到處都是，許多人身上T恤上印的是不知所云的洋文，真的是人各有志？每次來中國，我都會想到錢鍾書「圍城」裡的那句名言：「城裡的人想逃出來，城外的人想衝進去」，是的，有許多外國人到中國旅遊經商闖天下，但更多的中國人，無論窮富，都想盡辦法要到國外去安身樂命，不願留在國內做「中國夢」，這種現象的確有相當程度的諷刺性。從「圍城」想到「危城」，中國雖然已經是超級大國，但內有藏獨，疆獨，臺獨，港獨等分裂勢力，外有西方國家的虎視眈眈，危機四伏，如果不靠老共的堅強組織和它強大動員能力，中國是沒有辦法繼續保持進步強大的。

離開大陸和臺灣久了，回到那兒總有點既熟悉又陌生的感覺，每次到大陸和臺灣，都有一種同樣的感覺，就是那兩個地方的人都沒有把我們當自己人看待；回到我們落地生根的美國才有一份真正投入的安逸，但除了納稅投票之外，又感覺得美國並沒有完全接受我們。像我們這一群在大陸出生，在臺灣成長，在美國終老的所謂「最後的內地人」，被認為是失落的一代，但筆者並不認為我們失落，反而認為我們是最幸運的一代，幼小時逃難大陸，躲過了共產黨的三反五反，在國民黨統治下，在臺灣享受了苦中有樂的青春歲月，在美國最強盛的大時代（great society）來到美國打拼，上天給我們的安排是一個接一個的好運；我們這群三不像的人，使我聯想到有一個三不像的神獸「麒麟」，我們這失落一代，何不稱自己為神人呢？據說神獸麒麟出現處必有祥瑞，憑著我們對大陸，臺灣和美國的感念和熱愛，以我們神人的視野作出努力，應該對三地的互相理解會有神助，也許會為美國，大陸和臺灣帶來一片祥瑞呢。

川普先生 美國人並不愚笨

◎濱楠

北美自由貿易協定是共和黨布希總統，而不是民主黨主政者，於1992年跟墨西哥和加拿大簽定的。

美國與墨西哥貿易額從1993年的3,337億增加至2011年的12,000億.美國全國總商會把此歸功於北美自貿協定. 一個對全國最著名經濟學家們意見調查顯示, 95% 的被調查者同意美國人民受益於北美自貿協定。

目前美國失業率的新低, 說明了北美自貿沒導至美國人民大幅失業. 而這項互利共贏的協定也大幅擴大了墨西哥中等收入階層，從而減少了由墨西哥進入美國的非法移民人數。

相信我，川普先生, 美國人並不愚笨也不是傻子，美國有全世最頂尖的知庫和談判高手，政府怎麼會做出如你所說損已利人之事? 同時, 你跟你數度破產債主們討價還價的本事, 怎可與美國國際談判頂尖高手的能力相比?

墨西哥非法移民在美國從事美國人不願做的低級勞動工作如農場臨時工, 旅館清潔工等辛苦低收入工作。最好的例子包括在川普賭場旅館打工的清潔工和建造川普大樓時所用的雜役工。 也有非常多的他們加入軍隊在海外為美國出生入死。

相信我, 川普先生, 美國人並不愚笨, 美國政府知道墨西哥廉價勞工對美國經濟和軍事的貢獻, 從而默許他們在美國的居留。

於2001年,也是在共和黨布希任內, 世界人口最多的中國, 經過漫長的談判和跨過了嚴格的要求和規定, 加入了世界貿易組織。美國的批準, 是因為中國是對美國貨物和服務商品需求最多快的國家。美國的國策是把低端勞工密集的制造業移往亞洲, 而從高端產業和服務業獲取更優厚的利潤. 雖然在貿易帳面上中國享有很大的順差，但美國公司仍然從中獲取重大的利益，比如, 正像華爾街日報所指出, 在價值數百元蘋果手機中, 中國只從中得到幾十元的勞工收益，同樣的，川普先生在他公司從中國生產的領帶中獲得了優厚的利潤, 而中國勞工只得到微薄的酬勞。

相信我, 川普先生, 美國人並不像你說的那樣愚笨，低端低薪製造業的外移, 大大降低和轉移了環境污染, 消費者享受了物美價廉的產品, 通貨膨漲得以控制而中下層收入民眾的生活水準得以提高。

相信我, 川普先生, 據有全世界最強大軍事,政治,經濟和金融力量的美國不可能被中國『強姦』歷經多任民主和共和黨政府,長達廿餘年。

相信我, 川普先生, 推行貿易保護主義和大幅提高關稅會像絕大多數經濟學家所相信的那樣, 導至全球貿易戰爭和帶來世界經濟大蕭條。

相信我, 川普先生, 如果一個沒有才能, 心懷種族偏見的人, 僅靠機會主義和民粹技倆成為美國總統, 將會給美國和世界帶來巨大的災難。

論壇 中美 US-CHINA FORUM
網址 :http//www.us-chinaforum.org　投稿信箱 : uschinaforum138@gmail.com
中美論壇社 主編
社務委員：張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 高志豐 范湘濤 張文基兼社長
網頁設計 劉學武
每星期六出刊 第165期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

兩岸和平 不容破壞

◎謝芷生

台灣520政黨輪替後，新政權推動了一系列引發爭議的政策。舉其要者有1. 不肯承認"九二共識"。2. 擱淺或遲滯服貿貨貿協議，全面削弱兩岸經貿互動。 3. 推翻課剛微調，堅持文化台獨。 4. 假借"轉型正義"追殺並凍結國民黨黨產。 5. 默認日本"沖之鳥"200海裡專屬經濟海域，討好日本。 6. 消極因應南海九段線及太平島主權，討好美國。 7. 推動窒礙難行的"南向政策"，轉移台商西進勢頭等等，真是不勝枚舉。種種倒行逆施，令人瞠目結舌，許多人為此義憤填膺，舉辦了種種抗議活動，抒發心中憤慨，致使凱達格蘭大道上抗議人群一波接著一波。台北過去何曾有過這麼熱鬧的場面。

九三遊行示威，筆者人正在台北，由於好奇，更基於對受到不公待遇軍公教人員的同情，我冒暑熱到凱道參觀了這場波瀾壯闊的活動。只見萬人空巷，人頭滾滾。最令我感到意外的是，參加活動的竟幾乎全是本省人，外省人雜於其間，可說寥寥無幾。不禁要問，外省人都到哪裡去了？但仔細一想，就明白了。過去外省人中老兵佔了很大比例，他們逝去後，由於沒有成家，後繼無人，因此台灣的外省人已大幅縮減了。但無須擔心，今日台灣本外省人早已融為一體，對於不稱職的所謂本土政權，本外省人都會一致反對。

年初台灣大選，許多人眼看國民黨必敗無疑，而憂心忡忡。我出身國民黨家庭，不自覺地要為國民黨加油打氣，一連寫了好幾篇文章力挺洪秀柱。但後來國民黨內部自亂陣腳，反對洪秀柱的兩岸主張，硬拉她下馬。失望痛心之餘，只好放棄不管了。其實國民黨選戰必敗，大家心裡早有數。國民黨之敗固敗在經濟長期低迷不振，但最根本的原因，則在於其反獨旗幟不夠鮮明，立場不夠堅定。就拿課剛微調一例來說吧，執政八年竟無法予以貫徹，新政權一上台就悍然將其廢止了。須知，欲亡其國者，必先亡其史。台獨是何其心狠手辣。因此，即使他們接受了"九二共識"，若不肯導正台獨課綱，也是虛與委蛇罷了，統獨仍難逃最後攤牌的命運。大家對此應有所認識，並有心理準備。

表面上看來，似乎台灣島上台獨氣焰正熾，不利於兩岸的和平發展。但事物一旦發展到了極限，往往就會逆向發展了。過去國民黨長期執政，即使2000年第一次政黨輪替後，國民黨在立法院席次仍佔絕對多數，實質上並沒有真正下野。因此，扁政權施政的優劣，便很難完全與國民黨的影響撇清關係，致使選民無法徹底認清台獨政權的本質與真面目。既然國民黨在面對台獨長期挑戰中，已招架無力，回天乏術，不如讓它徹底垮台，讓台獨勢力全面執政，如此選民才有機會看清其本質，識破台獨主張純屬謊言，寸步難行。

9月17日台灣八個非綠營縣市首長，為民請命，聯袂前往大陸訪問，拓展經貿關係，獲得台灣內部普遍喝彩。這是目前島內政經情勢已走到極限，即將反彈的明顯信號。台獨政權才執政四個月，就讓人民看破了其只會搞台獨，不顧兩岸和平發展，不顧民生經濟的本質。人民再不起來自救，放任台獨繼續胡作非為下去，不但生機將陷入困境，兩岸和平也將遭受破壞，這是兩岸人民都絕不會答應的。

抗議臺灣代辦處

◎尹紀穎

最近臺灣的蔡政府一連串倒行逆施,令人心痛:

1.禁止港澳陸人員進入民國史館,研究民國史；島內人民則須先提出申請,被通過後方能使用史館。民國史是革命先烈用鮮血鑄成的。中華民族每一成員皆應有權知曉那段史實。何況歷史屬於全人類最珍貴的文化。

2. 處罰去太平島爭取主權,證明是島非礁的漁民。蔡政府主動放棄主權，計畫將島租借給美日作為補給駐紮之用,使美日更能有效對抗大陸。國家每寸土地皆為先民流血流汗的遺產。同為炎黃子孫，怎能忍心隔岸觀火,袖手旁觀，聽憑對岸同胞在美日炮火中流離失所,家破人亡?

3. 成立委員會清算國民黨黨產。國民黨前身興中會建立了亞洲第一個民主共和國。對日抗戰國民政府經歷22次大型會戰,1117次大型戰役,陸軍損失380萬,將領陣亡242名;空軍犧牲4321名,戰機損毀2468架，海軍全軍覆沒。。總共生命財產損失兩千億。

千瘡百孔的慘勝局面，如何能再應付四年內戰? 之後，建設臺灣成為亞洲四小龍之一。經濟起飛，成就錢淹腳奇跡。三次拒絕美國用原子彈轟炸大陸。兩蔣自身儉樸，施行"禮義廉恥""尊師重道""仁義禮智信"的儒家教育。

現蔡政府非但不飲水思源,卻恩將仇報，趕盡殺絕，立法插手國民黨黨產,號稱日本遺產。認賊做父,向日靠攏,一個發明慰安婦,細菌實驗,至今仍不悔改的兇殘異族。蔡政府數典忘祖，媚日賣台，入神共憤，無恥已極。

呼籲凡有良心的愛國僑胞及社團,請向本地臺灣代表處嚴重抗議，並且拒絕租用,拒絕參予僑教中心的各類活動。齊來傳承天地浩氣，以行動來伸張人間正義。

The Real Effect of the 2016 Presidential Debate

Abstract

The first Presidential debate did not seem to have created much effect on the undecided voters, but the mainstream media would have you thought otherwise. There are two more debates to come but if the debates would still stay at substanceless level then voters would be vulnerable to money controlled media and could not make a good decision. Moreover, a candidate especially a career politician could not be pinned down on any policy with these meatless debates. In this article, we suggest to voters to use a "Ten Dollar Challenges A Million Dollar Ad" strategy to pin down candidates on their positions and future actions.

Mainstream and Organic Views
Dr. Wordman

The first 2016 presidential debate between Donald Trump and Hillary Clinton took place on September 26 at Hofstra University in Hempstead, N.Y. Since the two candidates are both from the New York State, it is logical that the first debate took place in New York State even though the Republican Party and Donald Trump know very well that New York State is a democratic state and all its universities are liberal leaning towards Democratic Party. Hofstra University is no exception. Be that it might, the first debate took place smoothly with Lester Holt of the Washington Post as the moderator. The format was a free exchange debate following each candidate given a two minute statement on a number of issues allotted to six 15 minute time slots.

I watched the entire debate. My impression was that neither candidate made any statement that we had not heard before. There was no new substance, actually hardly any substance at all, a very disappointing presidential debate. The moderator's questions had no depth and the candidates did not volunteer offering any in-deep discussion. Trump maintained his usual style and Clinton were very prepared in make-up, notes, and mannerism, carrying big smiles all the time whether she was quizzed or attacked, for example, with her outstanding issues such as the erasure of thirty thousand plus of her emails from her private email server which she was not supposed to use for doing her job as the Secretary of State. Donald did remark that Hillary did not have the temperament to be the President but Hillary tactically handled his accusation with her big smile.

Post debate, the mainstream almost unanimously wanted you (the audience) to believe that Hillary won the debate hands down. I was wondering, Hillary won by what, a calmer poise than her usual stance or her emotionless big smile? Winning a presidential debate must win by content, message and intellectual political substance, but we heard none. Did we hear the difference between reducing taxes (Donald) and raising taxes (Hillary) in how exactly it will be implemented through what tax system, how exactly the government budget will be affected, what exactly the impact it will have on what people and be exhibited where? We heard none of that other than Hillary saying: read my website. Shouldn't a president be able to articulate any issue and solution to the public in speeches?

As time moved on, more sensible analytical comments about the presidential debate should emerge, at least for the sake of or the benefit of the next debate to be held on October 9th at the University of St Louis, St Louis, MO. In this column, I have commented before about how citizens especially Chinese Americans should vote on issues and not by party line. In American politics, party doctrines have become so politically correct and far from the politician's actual deeds (reality of their actions not their words). The voters must watch, examine and predict the politicians' deeds not from their words; of course, that is very hard for voters especially when the mainstream media dwell mostly on the 'political correctness' rather than evaluating on past behaviors and performances of a politician. It seems that the mainstream media are more eager to preach than to investigate to give the public the materials to watch, examine and predict who may be a better candidate.

So what can voters do? Yes, there are some organic media which are trying to do an honest job by refusing to accept 'political' donations or to be bought by 'Ad money'. But we all know it is hard to find organic media totally free from money hand. So what shall voters do? Unfortunately, my answer is also to use money, but I am talking about small amount of money to counter the big money like millions of dollars spent on TV, newspapers, radio, etc. I may have mentioned this before, but I will get into more specific here for this Presidential election so we may make a wise decision in selecting our next President.

Let's face it, we know politics are influenced by money so we have no choice but to join the game, but we must use our money wisely, based on an old idiom, "Four Ounce Tips Over Two Thousand Pounds" or translated in today's language, "Ten Dollar Contribution Challenges A Million Dollar Ad". Is this possible? I think so, if more people understand how to do it. The method isn't difficult and can be illustrated by a few examples below.

If you were a Sanders supporter before, you are now facing the choice between Hillary and Trump, all you need to do is sending Hillary a ten dollar (or twenty five) contribution with a number of questions on the check demanding answers before they cash the check. For example, you support Bernie's free tuition idea, ask how exactly Hillary can realize that now she is in favor of it. Another example, Hillary wants to increase taxes on the 1%, ask her which tax avenue will be used and how much are to be gained and which loop holes must be plucked in order to realize the effect she claimed? If Hillary cashes the check without addressing the questions then you should demand a refund through public media if necessary. If Hillary returns the check, at least you know she is honest and won't be able to keep her promises.

Likewise, if you (say, a Ted Cruz supporter) want to ascertain whether Trump is truly conservative, you can send him a small check with a few questions. Now that Ted Cruz announced his support for Trump with six reasons and Trump has welcomed Cruz's support, then you can challenge Trump on any of the six reasons, asking him which one he will support, pinning him down so to speak. Another example, now Paul Ryan is openly supporting Trump, you may send a small check to Donald with a question: how is he going to work with Ryan, ask him to name some potential cabinet appointees. The above questions are just suggested examples, surely you should ask your own questions. If you are really concerned with America's future, our democracy, we, the majority, must counter the big money which has control over the major media to rig the election. We, the majority or any voting bloc must use the "ten dollar against million" strategy to steer the politic correctness to the truth. I believe that a half million voters sending their questions with ten dollars will have a bigger impact on the candidate than a five million dollar individual donor or money group.

Send the ten dollars by certified mail and demand a reply for cashing your check has a tremendous power, you will find out more about the candidate than reading news from the mainstream media. If a candidate would refuse to take your money, it represents an answer as well. Send these answers out through public or organic media to amplify the message. In a true democracy, the candidates must be accountable to the majority of voters.

文稿言論不代表本報立場，文責自負。

漫步哈珀渡口

呂克明

哈珀渡口（Harpers Ferry）位於西維州最東緣，被Shenandoah河和Potomac河相夾，與馬州和維州相臨。渡口老（下）城建於1799年，東北臨Maryland高地，南瞰Loudoun高地、西靠Bolivar高地，是一個易攻難守之地，南北戰爭中有八次易守。2016年立秋與處暑之交，童心夏令營，在大樹林（The Woods）營區舉行。營區位於西維州Hedgesville小村西郊，童心幾次的音樂夏令營在此舉行，今年童心夏令營以郊遊、黃梅調、排舞和健身操爲主。哈珀渡口是主要的郊遊景點之一。

美麗的歷史小鎮

8月12日午，童心團員和朋友16人分乘4輛車前往大樹林。6時30分吃晚餐，每家提供的滷菜、油飯、米粉等佳餚，飯後還有西瓜和老婆餅，大家吃得很開心。翌日晨七時，華人活動中心蔡美惠老師帶領我們作八段錦與五行健康操。八段錦是一種優秀的中國傳統保健氣功。古人把這套動作比喻爲「錦」，意爲動作舒展優美，如錦緞般優美、柔順，又因爲功法共爲八段，每段一個動作，故名爲「八段錦」。1982年6月28日，中國衛生部、教育部和當時的國家體育委員會發出通知，把八段錦等中國傳統健身法作爲在醫學類大學中推廣的「保健體育課」的內容之一。（維基百科）五行健康操是吳德勝老師參考國術、香功以及韻律操編排而成，共有十八招式。八時吃早點，九點出發前往哈珀渡口。十時到公園入口，正好趕上十點由護林員Isaac Wickenheiser講解的「老城（Low Town）導覽」。Isaac?說從遊客中心到老城區有1.6英哩腳程，約需45分鐘。全程林蔭覆蓋，應該不熱。假若不能勝任的朋友，仍然可以搭乘免費接駁車，先到老城John Brown博物館吹冷氣等我們。Isaac很稱職，一路講解，回答問題。他說：1732年Peter Stephens開發哈珀渡口。1747年Robert Harpers買下，於1761年，建立以他爲名的渡口。1780年4月華盛頓總統的幼弟Charles來到哈珀渡口，在附近建立Charles小鎮。1783年10月3日Thomas Jefferson訪問哈珀渡口。1785年華盛頓總統計劃在哈珀渡口開拓House瀑布運河，順道探望他。此運河是華盛頓總統計劃中五大運河之一，其他四個是Potomac河的小瀑布（Little Falls）、大瀑布（Great Falls）和Seneca瀑布以及Shenandoah河的Payne瀑布。下石階到柏油馬路，過馬路，右手是Shenandoah運河，現在已經成爲沼澤地。老樹蒼蒼，蘆草萋萋，小龜獻曝，蜻蜓振翅，環境幽靜，景色美麗。Isaac花了不少時間在這裡講解，但夏日炎炎，雖然站在林蔭下，他的襯衫濕透了，可敬！

軍械廠、紙漿廠、綿絮廠和披薩

續前行，通過州道340號公路路牌橋下。沿著1836年3月31日開通，從哈珀渡口到維州Winchester鎮的鐵道，往前走穿過樹林，來到Halls鳥。部分的Shenandoah運河已經乾涸，Isaac?介紹這個鳥棲境的歷史：1796年聯邦政府向Robert Harpers買地建立軍火廠。1819年槍械製造商John Hall（1781–1841）與戰務部簽了一紙合約，生產1811年獲得專利的M1819後膛步槍1000隻。根據合約Hall必須到哈珀渡口的「下Hall鳥」，建立步槍工廠。Hall先生花了幾年功夫研發精準的車床，可以快速生產互換的零部件，在當時是一個大膽的嘗試。Hall先生將Shenandoah河的水力化成3000轉速車床，使每年生產50隻步槍的人力產能，加上可以互換零部件的新觀念，大大提升生產成果。1825年軍械部派三位委員驗收，一致讚揚Hall系統大量生產的產能。1832年他獲得軍械部George Talcott上校的褒獎狀。1820年至1840年他的軍工廠，黌定美國「可互換統一性原則」的基礎。接著來到五六排紅磚Shenandoah紙漿廠的高牆廢墟。該廠設立於1888年，10部渦輪機產生2300匹馬力。據說直到1935年，每天生產紙漿40噸。過鐵道來到Virginius島的棉花廠，此工廠每天可以生產400磅綿線、100磅綿架和50磅蠟燭芯，1852年毀於回祿。行行復行行，終於看到高聳的聖彼得羅馬天主教教堂和接駁車站，我們終於到了老城區！大夥坐在老樹下的長板凳，聽Isaac講解廢奴主義者John Brown起事的來龍去脈。Isaac說：John Brown最開始在「堪薩斯危機」中引起了注意力。不像大多數北方人認爲應該通過和平手段來解決奴隸制廢存問題，John Brown認爲應該採取暴力行動。他說：「這些人只是說話。我們需要的是行動！」（"These men are all talk. What we need is action—action!"）1859年10月16日John Brown帶領21人，包括16名白人、5名黑人攻擊軍火庫。36小時後，John Brown被捕，被冠以賣國罪、謀殺罪和嗾使他人搶劫罪，判處死刑。新聞媒體兩極化，有人說他是烈士，又有人說他是瘋子。12月2日晨11時John Brown和同夥被絞死。歷史學家一致認爲，1859年的哈珀渡口事件使美國南北矛盾升級，導致一年半後爆發南北戰爭。烈日高照，但我們還是看完John Brown堡、John Brown碑、John Brown博物館和內戰博物館。John Brown博物館進門的大幅油畫，上面有1929年普立茲詩歌獎詩人Stephen Vincent Benet（1898–1943）的一句名言：「你可以仔細衡量John Brown的體重；但如何以及用何種天平衡量他呢？（"You can weigh John Brown's body well enough, but how and in what balance weigh John Brown?"）」。（「美國內戰：John Brown的身體」1928）內戰博物館內容豐富，我第一次參觀，收獲良多。1861年南軍邦聯國旗7顆星星和1863年北軍聯邦旗35顆星星。還有榴彈砲頭內部的小彈珠，殺傷力強，1862年9月17日安提坦戰役，死傷衆多就是因爲它。下午一點，離大夥集合時間下午1:30，還有半個鐘頭，美惠老師、妻子和我決定去老城的上街吃中飯。我們到148號「砲彈美食店（Cannon-ball Deli）」，點了一個大菲力披薩。12吋披薩餅上鋪了滿滿的菲力肉片、洋蔥、蘑菇和Mozzarella乳酪，三個人分著吃，還剩下一半。臨走前，我向店老闆致謝，說這是我吃過最好吃的披薩餅。集合時，大家吃完剩下的披薩，直呼好吃。我們搭乘接駁車回到遊客中心停車場，一起前往安提坦戰場公園。結束哈珀渡口歷史公園的快樂之旅。（全文完）

巴城小意大利街頭粉筆畫藝術節

上星期差不多每天都是陰天，時而濛濛細雨，間或滂沱大雨，多少有點影響巴城居民參與一連三天（30/9–2/10）的免費「小意大利街頭粉筆畫藝術節（Little Italy Baltimore Madonnari Arts Festival）」，幸好週日稍稍放晴，民衆終於無需雨具，可以自在漫步East Pratt Street及Eastern Avenue之間的South High Street，細賞意式音樂、舞蹈表演、意國美食及風格多樣的街畫。

"The Movement of Change"

意大利粉筆畫（Madonnari）可追溯至16世紀，當時意大利一些街頭畫家在不同的村落流浪，藉喜慶活動或宗教節日，於行人道繪畫，賺取觀衆的賞錢維生，因爲他們的作品大多富有宗教意味，其中聖母瑪利亞（Madonna）更是街頭畫的重點主題，故意大利粉筆畫的意大利文Madonnari意思爲「聖母瑪利亞的畫」。

約於1980年代，意大利粉筆畫首次傳入加州的聖塔芭芭拉。去年小意大利在颺風華金（Joaquin）威脅下，順利舉辦第一屆的「街頭粉筆畫藝術節」。第二屆的藝術節，雖然在陰雨天氣下舉行，卻無阻一衆藝術家發揮創意，靈活展現今年的大會主題"The Movement of Change"。

日裔藝術家遠道而來

今年小意大利邀請了42位本地及外國藝術家，來自意大利的有Flavio Coppola、Francesca Arsi、Andrea Starinieri，也有墨西哥的Carlos Alberto GH、烏拉圭的Pablo Machioli、菲律賓的Reed Bmore、韓國的Hee Jun Ahn，以及多位美國本土藝術家，來自馬州的有Katie Better、Barbara Epstein Gruber?。

其中一位日裔藝術家，齊藤智輝（Tomoteru Saito）生於日本大阪，現於意大利佛羅倫斯工作，曾連續兩年榮獲意大利國際街頭畫藝術節冠軍，並積極參與世界各地------歐洲、美國、墨西哥、香港、杜拜及日本等------的街頭畫活動。

齊藤先生這次的參展作品是模仿19世紀法國知名畫家威廉·阿道夫·布格羅（William Adolphe Bouguereau）的「女孩與紅石榴」。「我之前的計劃是每天畫不同的粉筆畫，可惜週五和週六下雨，雨水沖洗了不少畫好的部分，我只好專注一幅畫，不停修補、重畫，花了很多額外時間才完成。」

齊藤先生不但精於平面街頭畫，還善畫立體的街頭畫，「兩種畫需要不同的技巧，兩者我都很喜歡，如果不是天氣關係，我也希望可以在小意大利畫立體的街頭粉筆畫。」

第126屆哥倫布日巡遊

「街頭粉筆畫藝術節」的活動時間表上，最矚目的必定是第126屆的「哥倫布日巡遊」。巡遊於2/10（週日）2:30pm–3:30pm舉行，起點是市中心的Light Street，途經East Pratt Street，終點爲小意大利的South Exeter Street。

參加隊伍包括學校、樂團、政府官員、社區團體，最精彩的必數多隊代表拉丁美洲文化的巡遊團隊，像墨西哥、玻利維亞、多明尼加，他們穿上傳統服飾、揮動國旗，有的甚至跳舞演出。

巴城藝術月　300場免費活動

除了「街頭粉筆畫藝術節」外，1/10–31/10乃第11屆的「免費秋季巴爾的摩（Free Fall Baltimore）」，舉行超過300場免費文娛活動，包括參觀博物館、展覽會；觀賞電影、音樂會、舞蹈表演；參與工作坊、嘉年華、講座、導賞團等，部分活動須預先登記，有興趣的讀者，可登入www.freefallbaltimore.org瀏覽詳情，或致電410-752-8632查詢。

文：鄧彩欣

華裔美國人（Chinese American）與美籍華人（American Chinese）

益言

"Are you a Chinese American？（你是一個華裔美國人嗎？）"在素有"種族熔爐"（Melting Pot）之稱的美國，這本來反映的是一個再普通不過的概念。除了原住民外，普通美國人都有某種種族血統的認同，華裔美國人就像法裔美國人，日裔美國人和韓裔美國人那樣普通。

可是，在華人社區，在不同的華人群體中，這個稱呼卻產生某種變異。

對於ABC們（即American- born Chinese）來說，他們會理所當然地回答："Yes，I am。"

對於那些來美國求學後在職場奮鬥了幾十年的人們——他們是"用腳投票"的一代，在美國主流社會中，他們的大多數也會回答："Yes, I am."

除了這二類人外，華人社區其他人的回答，可能就有點混沌了，不少人傾向於淡化自己美國人的身份。於是，一句中式英語產生了一"I am an American Chinese"，即"我是一個美籍華人"。據說這個表達已沿用了幾十年。

不過，少有老美聽得懂這句話。

老美聽不懂沒關係，只要中國人聽懂就行。

那些自稱自己是美籍華人的，大體又可分爲二類。

第一類，功利型的美籍華人。

可以舉二個例子。

例一，鳳鳳衛視的美籍華人阮次山。

此君出生于臺灣，留學美國，曾在美國地方中文報紙任職，也在臺灣職場幹過。新世紀到來時，應聘香港鳳鳳衛視，任總編輯和首席評論員之職。此君在供職期間，以首席評論員的身份不遺餘力地抨擊美國政府的政策，大約他以一個美國自由主義媒體人自居，在言論和新聞自由的美國，批評政府是媒體的本能，似乎可以像在美國那樣幹。反過來，在評論中國政府的政策時，他則一改媒體人的客觀立場，露骨地以第一人稱的身份，言必稱"我們"，儼然是中國政府的發言人。他當然知道，鳳鳳衛視是中國在香港構建的傳媒事業，爲了符合香港的體制，穿上民營企業的外衣而已，阮君自然就只能當一個"兩面人"的角色，把自己的靈魂出賣給鳳鳳衛視的老闆，一個叫劉長樂的人。20年前。劉是解放軍總參謀部情報部門的高級軍官，奉令"華麗轉身"，後來變成香港的"太平紳士"。

阮君因此也難避"線民們"的奚落，有線民這樣調侃他：

"臺灣人的腔，大陸黨的調，美國的護照，香港的鈔票，我算啥玩意？我也不知道。"

百無聊賴的阮次山，曾擠出一句話："我無非就是有一本美國護照……"

例二，大牌演員在幹嘛？

前些年，國內製作《建黨偉業》和《開國大典》等電影大片，召集全國大牌演員，陣容鼎盛。殊不知有心人在網上公佈所有大牌演員的國籍，竟發現他（她）們好多人已入籍外國包括美國，以後繼續跟蹤，又發現這些演藝界的"國際友人"，有的還是人大代表或政協委員，這些大牌，雖然拿了美國或其他國家的護照，卻沒把自己當外國人，反而是利用自己的"特殊身份"爲中國服務，"盡一個中國人的責任"。其實，說穿了，就是爲了名與利，當今中國的演藝界，只要有名有利，讓他們老的小的一幫人上臺跳"忠字舞"都樂意。出去外國的那幫人也一樣，他們在國外討不到生活，才曉得國內舞臺的可貴。隨便舉一個例子，30多年前，青年歌唱演員蔣大爲靠一首"在那桃花盛開的地方"唱出了名，如今，已經出國（加拿大）20多年的蔣大爲，越來越頻繁地出現在北京舞臺上，還是那首歌，伴隨他的是"老師"和"藝術家"的尊稱，和歐迷，粉絲們的歡呼。請問，他能夠在加拿大得到這些實惠和光彩嗎？那麼，人們會問："那護照又有什麼用？"回答是："護身符"，它給予人安全感。也許，今後有機會，我們能夠聽到這類人關於"護身符"和"安全感"的各種說白。

第二類，文化衝撞型的美籍華人。

如果說，30多年來，成千上萬中國的知識精英蜂擁進入美利堅，並打造出自己家庭的一片新天地，他們無疑是新時期的第一代新移民。就在他們來美國闖蕩之後不久，他們的父母也跟著他們的足跡來到美國，並承擔起新移民家庭的後勤保障。這些父母剛從國內職場退下來不久，立刻又接受這項新任務，成爲新移民家庭的一員。隨著時間的推移，隨著移民家庭的第二代年輕人的成長，祖父母的歷史任務接近完成，他們又面臨著二種選擇：回去或者留下。很多人選擇留下來，但是，要求他們像兒女們那樣甘心情願歸化美國，就有一個文化衝撞的問題，由於幾十年文化積澱的影響，要他們一下子放棄中國人身份的認同，他們內心諸多掙扎，特別是前幾年，大使館已向當地華人告示，因爲中國政府不承認雙重國籍，歸化美國相當於放棄中國國籍，中國在法理上只能是你的"祖籍國"，你就不能算中國人，更增加一些老人的失落感。不過，這只是問題的一個方面。在理念上認同美國，多數老人並不困難，儘管這些老年人英語不佳，影響他們與美國主流社會的溝通，但是他們在閱歷上的優勢彌補了這個弱點。要知道，這些老人都在中國經歷了半個世紀的滄桑，並在他們的家庭和個人留下深刻的烙印，此後他們又在美國有10年以上的生活體驗，一個思辨的頭腦和一雙睿智的眼睛是這一代人從艱苦人生中所獲得財富，這是他們的子女所不及的，通過二種體驗的對比，透過表像看本質，二種社會，二種制度的優劣昭然若揭，加上無遠弗界的現代資訊交流，更影響了人們價值觀和世界觀的轉變，並促使老人們作出自認爲正確的選擇。近幾年來，大華府地區老年公寓的華人住戶數大幅增加，說明許多華裔老年人已離開子女的家庭，能夠獨立生活在美國，這些老人中，入籍歸化美國的比例也在逐年增加，這種情況在全美各地，大體是雷同的，也許可以說，這是另一種形態的"用腳投票"，是老年人與他們的子女的"用腳投票"殊途同歸。當然，由於上述傳統文化因數的影響，他們更多地還是借助于"美籍華人"的稱呼作爲自己歸化美國後的身份表述。

"青山擋不住，畢竟東流去。"（辛棄疾：《菩薩蠻》）

珍妮的人類學浪漫生活

李詩信

中秋節後第二天晚飯後，我們一家去了15公里外的自家菜園地收穫綠葉菜和番茄，回到家時已經是晚上9點多鐘，吉雅和阿克都在洗漱準備休息了，我和嘉禾在飯廳爲收回來的蔬菜打包放冰箱，這時聽到："可哥可"的敲門聲，嘉禾起身去開門。

"我找阿克，我們是鄰居。"來的是母女倆，胖胖的白女人45歲左右，她的黑白混血女兒16歲上下，她們夜間突然闖進來非但不向嘉禾問好，還擺出一副對人不削的表情。

"請進！"嘉禾忍耐著沒把她們拒之門外，還禮貌請她們進門就座。

"你女兒叫什麼名字？"胖女人擺出一付審問人的口氣。

"女兒名叫吉婭。"一回答後嘉禾心裡就後悔了——我爲什麼要回答這種沒教養女人的問題？"阿克，有客人找你。"嘉禾對阿克正在洗澡的衛生間叫了一聲就走開了。客廳還剩下我在打包蔬菜。

"我是人類學博士。"胖女人對我咕嚕介紹自己。

"我聽不懂英語。"?但那個"Doctor"我還是聽懂了，只是不知道她是什麼博士。我沒有與她們對話的能力，現場就冷下來了。我心想，她自以爲是的氣場那麼強大，原來是個博士！

阿克和吉婭洗漱完了，就出來接待不速之客。

"我是你們的鄰居，人類學博士，我的名字叫珍妮。這是我的大女兒麥艮，她剛上高中，是學校最好的田徑運動員，長跑中跑短跑都打破了她所在高中的最高紀錄，我們想培養她成爲最優秀的運動員。"

"恭喜你有這麼優秀的女兒！""你女兒很漂亮啊！朝氣蓬勃充滿活力！"吉婭和阿克都不停地讚揚她的女兒。

"培養她成爲優秀運動員，這需要花很多錢，比如說爲方便上學和外出訓練比賽，她需要買一輛外觀漂亮實地優良的汽車，這麼年輕漂亮的女孩，總不能開一輛破車吧？還有，要請奧運冠軍給她當教練，要花的錢就更是多得可怕！但我女兒這麼優秀，總不能因爲缺錢就耽誤她的美好前程吧？"珍妮越說越讓人感覺有些不對勁。一個從未有任何交往的陌生鄰居，深夜闖進來敲開口說錢，眞不知道她這麼厚顏無恥？

"我的說法有道理吧？你們應該都是支持我的吧？"珍妮咽喉逼人地問我們。

"應該支持！"阿克隨口回答說。吉婭感覺這女人太噁心，就沒有吭聲。

"既然你們答應支援我，那你們準備支援我們多少錢？"狐狸尾巴終於露出來了。

"錢？"吉婭有些驚詫，望了阿克一眼，說自己很困了，就回卧室休息。

"你是做什麼工作的？"阿克把話題岔開。

"我是人類學教授。"

"教授的女兒也需要向陌生鄰居募捐嗎？"

"我失業了。"

"你先生沒失業吧？"

"我先生是房地產仲介，有大半年沒做成一家生意了。我有四個女兒，我們家現在很困難，需要向鄰居求助。"

"政府不是對貧困家庭有救濟嗎？"

"那點救濟只夠最低生活消費，我們家的問題是要培養優秀人才，比如說我這個女兒要培養成奧運冠軍，其他幾個女兒有的想成爲音樂家、畫家，小女兒還說想成爲我這樣的人類學家。"

"現在已經是深夜了，你的問題有點複雜，我們以後再找時間研究研究吧！？"阿克很想她們馬上離開。

"今天你就先買下幾張消費卡吧，是我幫幾個大飯店推銷的，用這樣的卡在這幾個大飯店消費可以打折。"這個失業的人類學家還眞是花樣多。

"我們明早還要上班，任何事情我們都明天再談吧。你的女兒明天也要上學，你們也馬上回家吧？"阿克開門送客。

"我們明晚早一點再來。"這母女倆極不情願地走了。

次日傍晚，珍妮又來敲門，阿克正要去開門，嘉禾沖過去攔住說：不要理睬這個厚顏無恥的女人。阿克則說對鄰居要友好，不能這麼粗暴對待。我覺得兩人的說法都有道理，如果只是我和嘉禾的家，我也支持嘉禾不理睬這種趾高氣揚的鄰居，但這是女兒女婿的家，並且是在美國，我覺得這種問題還是應該讓阿克來處理才好。我拉開嘉禾，讓阿克開了門。

"我丈夫和幾個女兒馬上就來你家。"那種不容商量的口氣，似乎她可以主宰他人的任何事情。

"那就到我家後院吧，我們升一堆篝火，在火堆邊坐下來聊天，還可以烤些魚品來吃。"阿克用這樣的方式將這個人類學家拒之門外。

吉婭回避見到這個奇怪的鄰居，她總眼不見，才能心不煩。

眼前的情況讓我突然想起毛姆一短篇小說中那個騙吃騙錢的女人，小說名字我忘了，只記得毛姆在10年後再與之相遇時，那個女人已經胖得面目全非了。眼前的胖女人珍妮就是毛姆筆下那個無恥女人的再現，想到這點我居然有了寫作的衝動，這個人類學女博士正好是一個少見的無恥形象，不用我去塑造，只需記錄她的言行表現就可以了。我把這個想法告訴嘉禾，她化怒爲笑，勉強答應和我一起參加這個"後院篝火"活動，有嘉禾當翻譯，我才能知道那個女人的談話內容。

人類學女博士全家都來了，她的四個女兒都是她與不同人種男人同居的混血後代，而她目前的丈夫是安第斯山人種，與這四個女兒毫無血緣關係。她家6人和我家3人圍坐在在阿克升起的篝火四周，大家開始天南海北地閒聊，嘉禾則只是選擇性地給我翻譯這個名叫珍妮的女博士的主要話題。

珍妮大學畢業後沒有找到滿意的工作，就申請就讀某大學的人類學博士研究生，她說與現任德裁奧巴馬母親是同一個大學同一個專業，她也與奧巴馬母親一樣，第一個同居男人也是來自非洲肯雅的人，舉行不同的是自己生下的是個女兒，不是奧巴馬那樣的男孩。但誰能說我的女兒將來不會成爲美國的女總統？第一個女兒未滿2歲時，珍妮愛上了另一個男人，一個日本男人，於是不久就生下了第二個女孩。

"你的黑人丈夫怎麼辦？"嘉禾問道。

"丈夫？誰是我丈夫？我與肯雅黑人根本就沒有結婚，那個黑男人也與奧巴馬父親一樣，去哈佛大學讀博士，畢業後與另一個美國白女人結婚了。"

"你與日本男人結婚了嗎？"嘉禾總是用東方人傳統的婚戀觀念追問這個美國人類學家。

"我從沒想過與這些不同種族的男人結婚！你要知道，我是研究人類學的，我與這些人同居是用身體和心理做研究，與他們發生性關係是在收集第一手資料，有些情景我還拍了視頻，這些視頻後來在大學任教期間作爲教材，上課很受學生歡迎。"篝火的光芒映在珍妮臉上，我們能夠看到她的表情，她毫無羞恥的感覺，還有些陶醉其中。她敘述那些中國人禁忌的話題時，她的女兒們聽得津津有味，而她的丈夫則顯得有些尷尬。

"我的第三個同居男人是印度人，我與他有了眞感情，生下了第三個女兒。後來本想與他結婚，他則說自己早就結婚，在印度兒女都有了。我也沒怪罪他，因爲最初我也只把他做爲一個人類活體研究物件。"

她的安第斯山男人實在聽得難堪了，就與阿克走開去搬柴火另外升一堆篝火聊另外的話題。

"印度男人離開後，我突然發現自己想結婚成家，不然我養這麼幾個女兒有些力不從心。當我與想結婚時，才發現找個願意與我結婚的男人有多難。我與多少男人同居過我自己都數不清楚了，所以，第四個女兒的父親是誰我也不知道，但從小女兒的外觀和膚色看，應該是個拉丁裔與我產生的後代。"

"與這麼多不同種族男人同居生子，對你的人類學研究有幫助嗎？"嘉禾這種中國書呆子總是提些中國人才想問的問題。

"有幫助啊！我因此寫過好多篇有影響力的人類學研究論文，在專業學術期刊發表後很受業界關注。2008年奧巴馬當選總統後，我也被母校聘爲人類學教授！因爲奧巴馬的母親的經歷與我相似，而我的經歷比奧巴馬的母親更加豐富多彩！也因爲業界對奧巴馬母親的宣傳，2008年學人類學的女生比往年多了一倍，教學人員奇缺，我就因此回到大學任教了。"

"後來怎麼又失業了？"按照嘉禾的思維，如此全身心投入研究的人類學教授是不可能失業的。

"我的教學火爆了幾年，我的學生中與人同居的現象也極其普遍，可是後來不知道什麼人舉報我開的課程不屬於人類學範疇，更過分的是舉報我更適合開設妓女課程或鴨子課程。這些事情鬧得沸沸揚揚，學校最後迫不得已就把我解雇了。"說到這裡，珍妮還很憤慨。

"大學解雇你了，你還做人類學研究嗎？"

"還做！2012年離開大學後，我帶著四個女兒去安第斯山旅遊，認識了現在的丈夫。他是做導遊工作的，我們在一起談話很投機，我漸漸的被旅文化感興趣，他瞭解我的美國文化背景及其我的人生經歷感興趣，我們發現就領銀幕前彩光照耀烈火，誰也離開誰了。"

"你們認識的時候，你先生沒數也不小了，他還是單身嗎？"

"不是單身，早有妻子兒女，但他地廣一切景我來到美國。他會說西班牙語，就在西德拉美人的房地產仲介公司找到了工作。"

"你們發來沒有再生孩子？"

"我多大歲數了，想生也生不出來了。我先生自己也有孩子，我同意等我們有錢了，就接他的兒女和前妻來美國一起生活。只是目前不行，目前我們太窮了，他也很理解我們當前的窘迫。"

"眞是很不容易。"嘉禾對這個人類學家也眞有了幾分同情。

夜深了，珍妮的丈夫和阿克滅了他們的火堆，過來一起聊天。珍妮又回歸到她的經濟話題，再次提到捐助克捐款的問題。

"你們家的困難確實不小，但僅靠我們一家人來捐款肯定不行！最好成立一個社區救助基金會，讓整個社區每家每戶都捐款，開設一個銀行帳戶，大家自願把捐款打入這個帳戶。"阿克提出一個好主意。

"這個主意大好了！如果成功的話，我家每個女兒就都可以成長爲優秀人才了！"珍妮這麼一說，她的四個女兒都"哇"的一聲叫起來了。

"不過，如果只成立一個專爲你們一家的基金會，恐怕很難得到社區多數人的支持，這個基金會應該涵蓋對本社區所有的困難家庭。"阿克一板一眼慢吞吞地說。

"啊！"這幾個女孩有些失望了。

"基金會還要設立相應機構決定該先資助什麼人。如果你們家確實貧困，而你們這幾個女孩又非常優秀，基金會自然就會優先資助你們家。"

"有道理！我相信我的四個女兒都能夠得到資助。"珍妮似乎覺得馬上就能夠得到巨額資助基金了。"我們馬上就找社區管理部門要求成立基金會。"

"要社區成立這個基金會不難，難的是有多少人願意捐錢。"阿克看到了問題的實質。

"你可以去每家每戶請他們支援我們家吧？"珍妮居然要阿克幫她們去每家每戶乞討。

"我？這不合適吧！我可以給社區寫信議書，幫你們寫寫推薦信，你拿我的推薦信去每家每戶找人支持吧。不過，最好別帶著你的女兒進別人家的門，因爲你被別人家拒絕時，會嚴重傷害女孩子的自尊心，自尊心受傷太多了，人就會變得厚顏無恥。"阿克這話確實有道理。這個博士級教授早已厚顏無恥了，讓人眞擔心她會把她這個女兒影響得與她一模一樣。

"你說的有道理，就我一人去爭取獲得救助基金吧！"珍妮說這話時我似乎看到了她人性中邏輯存了些缺失。

夜很深了，阿克熄滅了火堆，送客人走了。

兩天后我和嘉禾乘飛機外出旅遊，在雷根機場過安檢時意外碰見了珍妮，是她我們撒安檢。

"啊！你是我們的鄰居珍妮嗎？"因爲她穿著安檢員工制服，令我們不敢相信是她。

"對！我就是你家鄰居珍妮！做安檢我可以近距離接觸所有人的身體，感受各類人種的體味和檢查時的本能反映，事後我用視頻監控錄影微統計分析，又可以寫出很好的人類學研究論文。我計畫再發表兩篇有影響力的論文後，再回到大學教書。我目前在機場做安檢只是鐘點工，客流高峰缺少安檢人員時就增加我們這些臨時鐘點工做安檢。"

"收入高嗎？"嘉禾眞有些同情珍妮了。

"收入很低，沒辦法啊！我是沖著可以做人類學研究才來這裡打工的，不然我肯定就會去找收入更高的工作了。"

下一位遊安檢的客人來了，我們就與珍妮告別了。

我說看到珍妮對人類學研究的執著精神，心裡還眞有些佩服！但嘉禾卻反駁說：你眞相信她是人類學博士、教授？她根本就是一個騙子！

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科
彭莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics
美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)
關心、關心、關心、關心，關心給您美麗的微笑！
診治各類牙齒不齊、口腔問題節痛、唇裂、顎裂病人
成人：各類牙齒不齊，牙間隙，牙齒美容
小孩：不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如，牙齒擁擠，下牙包上牙，牙間隙過大，小下頜，牙列不對稱，牙開裂(無咬合)，先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正，如：吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...
通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
麻州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院協和醫院住院醫師畢業
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest主治醫師
服務項目：
• 各種內科 • 血壓化驗
• 各種疾患 • X-Ray
• 外傷與急診 • 心電圖
• 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險 – Medicaid & Medicare
周一到周五 8:30AM-5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士
• 北京醫科大學口腔系畢業
• 德州大學兒童牙科住院醫師畢業
• M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
• 種植術(Invisalign)矯正Certified
• Hands On入工種子Certified
• 成人牙科 • 兒童牙科
• 矯正牙科 • 美容牙科
• 牙周病治療 • 人工植牙
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM–6PM 周六 9AM–4PM
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086
糜城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255
drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL
特色服務
植牙，矯牙，鑲牙，洗牙，補牙，拔牙。
口腔外科背景，最新植牙技術
擅長智齒拔除，快速無痛微創
快速隱形矯正，陶瓷貼面美牙
無痛根管治療，全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
設備先進 服務周到 消毒嚴格
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT.Baylor College of Medicine博士後
9889 Bellaire Blvd., #103, Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone:281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
劉興坤 牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.

時代牙醫中心
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新 嚴密消毒 收費合理
十餘年牙科經驗 為各界人士服務
主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷橋體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鈎子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
• 美國牙醫學會會員
• 國際植牙學院院士(FICOI)
• 美國南加州大學牙醫博士(USC)
• 上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、粵、臺等

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP
www.txdentist101.com
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語
蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員
電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

微笑牙科 王成醫師
洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險
王成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N2O笑氣鎮靜 全新的無痛治牙體驗
8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036 電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火鍋之間） 微信:wesmiledental

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D 齒雕認證(CEREC) 直線鋼絲矯正認證(Straightwire)
美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS)

Agape Dental Care 愛加倍牙科
電話:281-568-3985
家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康
Dong Yan, DDS, Ph.D 嚴 冬 牙醫博士
二十多年牙醫經驗
家庭牙科專科醫師
美國太平洋大學牙醫學博士
日本東北大學齒學博士
中國醫科大學口腔學碩士學士
Zhirong Gao, DDS